

閒情

一周

TREND weekly

加西版

逢星期四出版

Telephone: 403-262-0066 Fax: 403-233-2172
Advertising: 403-617-2100 Email: danny@trendweekly.com
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2

Web Site: www.trendweekly.com

2021 / 11 / 11

VOL. 20. 45



FREE DISTRIBUTION Every Thursday

偉記燒臘店

新店

Wai's BBQ House

新址：1623 - Centre Street, N.W. Calgary 電話：403-230-4456

新亞洲廣場·新鮮100超市內 營業時間：每日上午10:30至下午6時(逢星期二休息)

鳴謝啟事

本店經於2021年10月31日起遷至新址繼續為各貴客服務，新店啟業期間，承蒙各界友好，同業先進及新知舊雨等光臨指導，並餽贈花籃多珍及登報祝賀，隆情厚誼銘感心中，特此登報鳴謝。

新鮮100超市 Cindy 及全體員工 亞洲軒海鮮酒家 - 歐先生及全體全人 新亞洲廣場各商戶

安樂燒臘 - 黃健福先生、福嫂闔府 粵食粵美海鮮酒家 靚雙逢海鮮酒家 及 峰記燒臘店

鑽石餅家全人 花麗雅鮮花店 閒情一周 何俊傑伉儷 Paul 哥 & Kitty 闔府 黃德光先生闔府

Raymond Gee, Betty 姐, 東哥, 卿姐, Vivian, 勇哥, 聰哥 一班好友

Claudia & Tim Ho, Christine & Dackson Yuen, May & John Diep, Sandy & Kent Diep 一班老友記

偉記各家姐、姐夫、兄嫂等一眾至親 潮哥 柯世福先生 Wendy (華姐) 夫婦 Ron Wu 容哥

(排名不分先後，如有錯漏，敬希見諒。)



亞洲軒
CENTRAL GRAND
RESTAURANT

亞洲軒酒家

1623. Center St. NE. (新亞洲廣場二樓)
電話：403-277-2000 每日10:00am - closed
www.centralgrand.ca

天天茶市 晚飯小菜 歡迎訂座

逢星期三推出
家常便飯
歡樂套餐
祇限外賣自取

驚喜特價 每周不同

3款精選飯饅

菜式每星期更新 請瀏覽餐廳網頁

送

老火靚湯
滋潤糖水

每日供應

自選3款

家常小菜

祇限外賣自取

\$40
特價

- | | | |
|------------|--------------|--------------|
| 01 牛肉芥蘭 | 09 貴妃走地雞(半隻) | 17 豉椒牛柏葉 |
| 02 啫啫雞煲 | 10 蝦米粉絲雜菜 | 18 蝦米腊腸煮蘿蔔 |
| 03 班腩豆腐 | 11 欖菜肉鬆炒豆仔 | 19 煎封龍脷魚 |
| 04 椒鹽或京都肉排 | 12 乾煸四季豆 | 20 冬菇肉絲扒瓜甫 |
| 05 菠蘿咕嚕肉 | 13 羅漢會上素 | 21 涼瓜牛肉 |
| 06 梅菜蒸肉餅 | 14 豉汁蒸排骨 | 22 清蒸海鱸魚(全條) |
| 07 水煮牛肉 | 15 金沙南瓜條 | 23 美極肉排 |
| 08 麻婆豆腐 | 16 魚香茄子 | 24 肉片炒椰菜花 |

* 是日老火靚湯 + 絲苗白飯*

以上所有特價，限量發售，售完即止。

馳名片皮鴨

三食

全新搭配 七天供應

每日數量有限，售完即止

\$43
特價

此特價
祇限
外賣自取

* 片皮鴨1隻

(連20塊薄餅&大量蔥絲&青瓜條)

* 鴨絲羹或椒鹽鴨殼

* 鴨粒炒飯或炒麵

* 送滋潤糖水



IM

公爵餐廳

U & ME RESTAURANT

233 Centre St. SW, Calgary (403) 264-5988

OPENING HOURS

每天營業 DAILY

9am-2am

早上9點-凌晨2點

週一至週日

精美點心 全日供應

特設午市點心套餐

數十款點心 + 十多款小炒任選

• 四人套餐 • 六人套餐 • 十人套餐

5款點心

+

2款小炒

\$42

7款點心

+

4款小炒

\$63

12款點心

+

4款小炒(特大)

\$99



美顏

強身湯

*洛基山馬鹿鹿茸

*鹿鞭 *鹿尾巴

等強體藥膳燉製而成



龍精

虎猛湯

*洛基山馬鹿鹿茸

*赤瘦肉及多味滋補藥

膳精心燉製，可補腎

填髓補氣血



秋冬進補
最合時宜
公爵為您呈獻
多款強身美顏燉湯

選料精 火候足
歡迎預訂及查詢

(以上所有食物圖片僅供參考)

華信

參茸燕窩海味藥材行

WAH SHUN CHINESE HERBS & GINSENG 南部大統華超市內

#190-25-Heritage Meadow Way SE, Calgary 電話: 403-251-2880



現已隆重啟業

歡迎新知舊雨 光臨惠顧



新張期間 大量特價貨品以超值價格發售

華信 華興 華隆

3店同時推出本期優惠

詳情請參考本報P5

EASTERN FORTUNE RESTAURANT

AUTHENTIC CHINESE CUISINE

地址: 416, 16 Ave., NE (高邦商場, Uniko Plaza 內) 電話: 403-230-9267

www.easternfortune.ca @easternfortuneYYC



每晚九時後 特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間

星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五/六 4:30pm - 2:00am



東來順

潮州客家美食





403-251-2880



403-207-5132



403-532-3988

參茸燕窩海味藥材行

Established since 1990. www.wakpek.com

卡城各大統華超市內

印尼燕盞

買2兩送1兩
加\$100再送1兩



\$199/兩

紅燒鮑魚(6/8頭)

\$39/罐



\$100/3罐

即食花膠

買10盒

9.99/盒或



原價 14.99/盒

\$11.99/盒

日本瑤柱粒

買1磅送1磅



\$149/磅

粗枝加拿大花旗參



原價 79.99/磅

\$59.99/磅

特大鹿根



\$109/磅 原價 119/磅

鹿尾巴



\$50/條

\$120/3條

原切黑黃芪



\$24.99/磅 原價 29.99/磅

盒裝姬茸菇(1磅裝)



\$26.99/盒 原價 29.99/盒

Total Essential



\$49.99/盒 原價 55.99/盒

響螺片(1磅裝)



原價 22.99/包

\$19.99/包

猴頭菇



原價 29.99/磅

\$24.99/磅

川貝粒



原價 19.99/兩

\$15.99/兩

玉竹片(1磅裝)



原價 19.99/盒

\$14.99/盒

羅漢果(20個)



原價 19.99/盒

\$14.99/盒

龍皇杏仁



原價 16.99/磅

\$12.99/磅

紙包菊花



原價 19.99/封

\$16.99/封

陳皮(2年)(1磅裝)



原價 19.99/包

\$16.99/包

一級圓蜜棗



原價 4.99/磅

\$3.99/磅

去核山楂粒



原價 9.99/磅

\$6.99/磅

時令湯水篇



- 沙參 30g
- 玉竹 30g
- 百合 30g
- 海底椰 30g
- 無花果5粒
- 陳皮1片
- 加豬腱

功效
生津&滋潤

生津滋潤茶



- 花旗參片5g
- 石斛6粒
- 麥冬
- 加蜂蜜
- 泡水熱飲

功效
清熱解毒
治慢性咽喉炎



SEAFOOD & DIM SUM RESTAURANT
海鮮點心酒樓

富麗宮海鮮大酒家旗下新店 金玉滿堂 海鮮點心酒樓即將開業

Golden Jade Palace Seafood & Dim Sum Restaurant
800-1110 Panatella Blvd NW Calgary AB 西北 Panorama Hills (Save on Food 對面)

現正裝修
快將開業

- ★富麗堂皇
- ★氣派非凡
- ★龍鳳禮堂
- ★貴賓廳房
- ★舞台影音設備齊全
- ★寬敞舞池
- ★筵開卅席

新店啟業後將為貴客提供多一所享用美食及宴會的好場所

富麗宮及金玉滿堂 歡迎各界 預訂全年酒席

詳情請來電：富麗宮 403-777-2288 或 Peter 403-200-9618 查詢

H&W 超值新鮮蔬果專門店

凡購物滿 \$30 即可
免費獲贈 5磅 褐皮薯仔

*所有特價貨品售完即止，
廣告價格如有錯漏，以店內標示為準*



零售、批發無任歡迎
提供批發送貨服務

Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary
(403) 291-3232

周一至周五: 9am-8pm
周六: 9am-7pm 周日: 10am-6pm

本周特價 11月11日 - 11月17日

森記 一點心

Sum Kee One Dim Sum

NO MSG

件件手工鮮製

款款匠心獨運

1601A Centre Street NW Calgary
(新亞洲廣場15大道停車場入口側)
403-475-2933

專營各類急凍點心、熟食、甜品

超值套餐 A+B+C=\$38⁸⁸

送例湯及糖水 堂食外賣無任歡迎 · 所有特價菜式不設折扣優惠 · 以上優惠不設上限。

A

- | | |
|--------|---------|
| 蒜蓉貴妃雞 | 金沙魚球 |
| 鮮味貴妃雞 | 芋絲牛仔粒 |
| 菠蘿咕嚕肉 | 椒鹽豬扒 |
| 京都豬扒 | 豉汁蒸排骨 |
| 杞子雲耳蒸雞 | 啫啫雞 |
| 金沙大蝦 | 欖菜雞片炒豆仔 |

任選1款菜式

B

- | | |
|----------|-------|
| 金菇玉子扒豆腐 | 紅燒豆腐 |
| 枝竹豆腐燜魚骨腩 | 牛肉芥蘭 |
| 魚香茄子煲 | XO醬三鮮 |
| 碧綠雞片 | 蘿蔔牛腩煲 |
| 薑蔥牛肉煲 | 水煮魚 |
| 麻婆豆腐 | 粉絲蝦煲 |

任選1款菜式

點心特價
\$3⁸⁸

- *腸粉(叉燒/蝦/牛)
- *奶黃煎堆仔
- *蔥油花卷
- *香煎蘿蔔糕

每款需跟1款正價點心同時享用



C

- | | |
|--------|---------|
| 鹹魚雞粒炒飯 | 上海粗炒 |
| 揚州炒飯 | 星洲炒米 |
| 叉燒臘腸炒飯 | 乾炒牛河 |
| 欖菜肉鬆炒飯 | 金菇鴨絲燜伊麵 |
| 豉油王炒麵 | 豉汁牛河 |
| 三絲炒麵/米 | 雞片炒麵 |

任選1款菜式

新鮮 石斑

1食 \$18⁸⁸
2食 \$28⁸⁸

3種做法

- *芥菜魚骨豆腐湯
- *炒魚球
- *枝竹燜頭腩

需選不同兩款



全日供應 天天火鍋



外賣優惠 現金結賬85折 信用卡結賬9折 只限正價小菜，不能與其他優惠同時使用。

*以上圖片僅供參考

NOV 12 - 18
2021



LUCKY SUPERMARKET

16.99
each



三小姐牌特級香米 (18磅)
Triple Girls Jasmine Rice
18lb

2.49
each



印尼營多即食麵
Indomie Instant Mi Goreng
Fried Noodle 5x85g

2.99
each



馬士得牌魚露
Master Cook Fish Sauce
680mL

2.89
each



珍珍鹉雞蛋
Chen Chen Quail Eggs in
Water 425g

14.99
each



柯華田沖劑
Ovaltine Malted Drink
1200g

1.98
/lb



蜜柑 [澳洲產]
Murcott Mandarin, AU

5 Days Only
Nov 12 - 16
只限五天

78¢
/lb



大甜橙 [加州產]
Large Valencia Orange,
Cali

5 Days Only
Nov 12 - 16
只限五天

3.28
/lb



夏威夷紫心番薯
Hawaii Purple Yam, HI

5 Days Only
Nov 12 - 16
只限五天

98¢
/lb



啤梨 [華盛頓產]
Fancy Bartlett Pear, Was

5 Days Only
Nov 12 - 16
只限五天

2/6.00
/lb



蜜柚 [中國產]
Honey Pomelo, China

5 Days Only
Nov 12 - 16
只限五天

98¢
/lb



特級富士蘋果 [華盛頓產]
Extra Fancy Fuji Apple,
Was

5 Days Only
Nov 12 - 16
只限五天

1.38
/lb



雪裡紅 [墨西哥產]
Sherlison Choy, Mex

5 Days Only
Nov 12 - 16
只限五天

2.88
/lb



潺菜 [加州產]
Saan Choy Mong Toi,
Cali

5 Days Only
Nov 12 - 16
只限五天

2.48
/lb



蘆筍 (大) [墨西哥產]
Large Asparagus, Mex

5 Days Only
Nov 12 - 16
只限五天

1.38
/lb



中國白蘿蔔 [加州產]
Chinese Lo Bok, Cali

5 Days Only
Nov 12 - 16
只限五天

98¢
/lb



毛瓜 [墨西哥產]
Fuzzy Mo Qua Squash,
Mex

5 Days Only
Nov 12 - 16
只限五天

3.98
/lb



夏威夷黃木瓜
Hawaii Yellow Solo
Papaya, HI

5 Days Only
Nov 12 - 16
只限五天

99¢
each



雞嘜茨粉
Cock Brand Tapioca
Starch 400g

2.49
each



雙金塔牌醬油
Double Golden Pagoda
Seasoning Sauce 710mL

7.49
each



潘泰諾華星牌大蟹膏
Pantainorasingh Crab
Paste w/ Soya Bean Oil
200g

4.99
each



雞嘜甜辣醬
Cock Brand Sweet Chili
Sauce for Spring Roll
700mL

2.49
each



樂天牛奶蘇打汽水 (1.5L)
Lotte Milkis Soda Drink
1.5L

10.99
each



Jayone 即食紫菜
Jayone Seasoned &
Roasted Seaweed 24x5g

6.88
/lb



新鮮牛坑腩
Beef Finger Meat

4 Days Only
Nov 12 - 15
只限四天
震撼價
Super Hot Sale

6.48
/lb



新鮮牛眼肉扒
Beef Eye of Round

4 Days Only
Nov 12 - 15
只限四天
震撼價
Super Hot Sale

1.98
/lb



豬元蹄
Pork Hock

4 Days Only
Nov 12 - 15
只限四天
震撼價
Super Hot Sale

4.88
/lb



五花腩連骨
Pork Belly Rib On

4 Days Only
Nov 12 - 15
只限四天
震撼價
Super Hot Sale

3.88
/lb



特級雞腳
Chicken Feet

4 Days Only
Nov 12 - 15
只限四天
震撼價
Super Hot Sale

1.98
/lb



新鮮特級雞腿連背
Halal Chicken Leg Back
Attached

4 Days Only
Nov 12 - 15
只限四天
震撼價
Super Hot Sale

Forest Lawn Location:
#237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778

Sunridge Location:
3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens:
9am - 9pm Daily

Prices Effective
November 12, 2021

FRI 12 SAT 13 SUN 14 MON 15 TUE 16 WED 17 THU 18



INSTAGRAM
@luckysupermarket_calgary



FACEBOOK
@luckysupermarketcalgary

ORDER ONLINE & PICK-UP
www.luckysupermarketcalgary.ca

Sunridge
Store
Only!

網上訂購及到店提取

www.luckysupermarketcalgary.ca

祇限
Sunridge
分店

SKIP THE DISHES
ORDER ONLINE & DELIVERY
Fast Food and Grocery

Sunridge
Store
Only!

SKIP THE DISHES
網上訂購及送貨服務
速食及雜貨

祇限
Sunridge
分店

1.98
/lb

4 Days Only
Nov 12 - 15
只限四天



新鮮特級開邊雞翼
Chicken Wing Split

11.48
/lb

4 Days Only
Nov 12 - 15
只限四天



游水肉蟹
Live Crab

Sunridge
Store
Only!
祇限
Sunridge
分店

4.29
/lb



海燕牌去頭鯰魚
Ocean Swallow Headless
Yellow Catfish

17.99



海燕牌去頭有殼老虎蝦
Ocean Swallow Headless
Shell On Black Tiger
Shrimp 31/40 680g

3.69
/lb



Farm Fed 急凍嫩鴨
Farm Fed Grade A Young
Duck

6.99
each



印度香米 (8磅)
Classic Pearl Super
Basmati Rice 8lb

2.59
each



三象牌沙河粉
Erawan Thin Small Rice
Stick Vermicelli 454g

2.79
each



天鵝牌醬油 (1L)
Silver Swan Soy Sauce
1L

2.49
each



亞萊地牌切粒粟米仔
Aroy-D Baby Corn Cut
in Brine 425g

3.99
each



Lutong Bahay 紅心鹹蛋 (6隻)
Lutong Bahay Cooked
Salted Duck Eggs 6pc

10.99
each



雀巢濃味咖啡
Nescafe Rich Blend
Instant Coffee 475g

1.99
each



福口牌罐裝椰子水
Foco Roasted Coconut
Juice 520mL

4.79
each



Gia Thanh 菠蘿蜜片
Gia Thanh Jackfruit Chips
230g

4.98
each



好運雜錦肉類越南潘艇三文治
Lucky Assorted Meat
Submarine

Sunridge
Store
Only!
祇限
Sunridge
分店

8.88
/lb



好運燒肉
Lucky Roasted Pork

Sunridge
Store
Only!
祇限
Sunridge
分店

2/3.00



好運全麥方包
Lucky Whole Wheat
Sliced Bread 510g

25.99
each



好運黑森林蛋糕 (9吋)
Lucky 9" Black Forest
Cake

3.79
/lb



Grand Ocean 金鯧魚
Grand Ocean Pompano
Fish 600/800

7.89
each



Barrio Fiesta 去骨煙燻虱目魚
Barrio Fiesta Deboned
Smoked Milk Fish 400g

7.99
each



馬尼拉之選虱目魚腩
Maynila's Choice Milk
Fish Belly 400g

4.69
/lb



山水農場龍崗雞
Fraser Valley Long Kong
Chicken

7.49
each



海洋媽媽牌紅蝦仁
Ocean Mama Cooked
Shrimp 91/120 340g

6.99



Champmar 白蝦
Champmar White
Shrimp 40/50 400g

6.29
each



它理牌紐西蘭半殼青口
Talloys Greenshell Half
Shell Mussels 454g

7.99
each



馬尼拉之選熟蜆肉
Maynila's Choice Cooked
Clam 908g

7.49
each



美味精選台式豬肉香腸
Savoury Choice
Taiwanese Pork Sausage
Garlic or Original 450g

3.99
each



碧瑤牌菲律賓臘腸仔
Baguio Longanisa
Sausage Hot or Sweet
375g

4.29
each



韓國錦標炸魚丸
Choripdong Assorted
Pre-Fried Fish Balls 500g

2.49
each



好運牌鹽焗花生
Lucky Cooked Salted
Peanut 454g

Flyer prices effective Nov 12, 2021 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca | f @

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限, 售完即止 ○ 本店可限制購買數量 ○ 本廣告所列價錢如有排印錯誤, 一律以店內標示價錢為準



明威超級市場

#3340, 3310-32St.NE Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。
Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

特價期 11月12日至11月18日

電話：403-250-8198

營業時間：每日10am - 7pm

2021金鳳香米
Golden Phenix Jasmine Rice



\$37.99/bag

金牌白蝦 26/30
Gold Label White Shrimp 26/30



\$23.49/box


香梨
Fragrant Pear



\$2.39/lb

餐館特價批發

紅蘿蔔	\$20.00/box
洋蔥	\$23.00/bag
百家利	\$40.00/box
金針菇	\$32.00/box
2020海鷗香米	\$37.00/bag

 夏威夷木瓜 Hawaii Papaya \$3.99/lb	 雪裡紅 Sher Li Hon \$1.59/lb	 特大富有柿 XL Fuyu Persimmon \$2.29/lb	 青蔥 Green Onion \$0.79/ea	 黑布林 Black Plum \$1.29/lb
 上海白菜 Shanghai Bok Choy \$2.09/lb	 沙田柚 Pomelo \$3.49/ea	 大芋頭 Large Taro \$1.19/lb	 富士蘋果 Fuji Apple \$0.99/lb	 金針菇 Needle Mushroom \$1.39/ea
 Chao 3合1咖啡 Chao 3in1 Coffee \$2.49/ea	 椰樹米紙 CT Rice Paper \$1.95/ea	 煤氣 Gas \$5.59/pk	 雞牌小西米 Cock Brand Tapioca Pearl \$1.49/ea	 李錦記海鮮醬 LKK Hoisin Sauce \$2.69/ea
 Savoy椰奶 Savoy Coconut Milk \$2.25/ea	 雞牌鹹酸菜 Cock Brand Pickled Mustard \$1.19/ea	 幸福牌魚露 Lucky Brand Fish Sauce \$1.59/ea	 開平辣腐乳 Kaiping Spicy Bean Curd \$1.65/ea	 美極醬油 Maggie Soy Sauce \$8.29/ea
 榮榮臘腸 Wing Wing Sausage \$4.79/ea	 雞牌椰糖 Cock Palm Sugar \$1.99/ea	 大信硬豆腐/迷你油泡 DSI Extra Firm Tofu, Small Bean Ball \$2.09/ea \$2.39/ea	 中華情熟蜆肉 Frozen Cooked Clam \$2.89/ea	 椰樹香茅碎 CT-Frozen Lemongrass \$1.99/ea
 龍利魚柳 Basa Fillet \$2.39/lb	 老虎蝦26/30 Black Tiger Shrimp 26/30 \$6.29/bag	 中華情帶殼鮑魚 Frozen Ablone Shell on \$8.69/ea	 龍利魚 Black Tie Sole Rex \$2.59/lb	 鳳尾蝦31/40 White Shrimp Tail on 31/40 \$12.99/bag



卡城東北區現代汽車代理

1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB
Tel : 403-250-9990

每月優惠 MONTHLY SPECIAL



現代汽車全新車系
2022 Hyundai Santa Cruz
All Wheel Drive 全輪驅動 2.5L Turbo 渦輪增壓引擎



售價由 **\$40,374** 起

借貸/租賃
利率優惠 **0%** 起
(指定型號新車)

90 日
DAYS

所有型號新車 首90天免借貸供款

本車行因應市場所需
全力搜羅各國優質
二手靚車供客戶選購
現備 歐、美、日、韓
各大名廠靚車現貨近200輛
歡迎顧客光臨選購

歡迎親臨本車行以最優惠價錢與
最佳服務來體驗最「現代」化的購車歷程



TED LAM
General Sales Manager
營銷總經理
精通 粵語、英語



Humphrey Yeung
楊先生
信貸經理
精通 國、粵、英語



Jonathan Yee
余先生
產品顧問/華語總監
精通 國、粵、英語
403-992-9816



Kingsley Li
李先生
產品顧問
精通 粵語、英語



花麗雅花店

#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)

Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

- ✘ 結婚花球
- ✘ 靈柩花被
- ✘ 開張花籃
- ✘ 長壽花圈
- ✘ 剪綵花球
- ✘ 花牌、花籃
- ✘ 祭帳、檯圍



美加餐具設備公司

B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址: BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話: 403-230-0039

專營 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品



越南 會安古城 (六)

· 志永

憑票入內參觀還有以下幾個景點: 149號陳富街 Tran Phu Street 一棟法式建築內「沙黃文化博物館 Museum of Sa Huynh Culture」, 1909年, 法國人M.Vinet在越南廣義省德浦 Duc Pho 的沙黃發現最早定居先人遺址, 稱為沙黃文化, 應是占婆文化前身, 公元前1世紀左右, 大約是中國西漢時期。博物館於1995年成立, 二百多件展品有斧、劍、矛、鏹、刀等鐵器, 屬於青銅時代和鐵器時代史前武器, 還有彩繪陶器器具如大盤和鍋等。沙黃文化時期的人死後都火葬, 骨灰存放在陶罐裡, 稱為罐墓, 出土大部份都是陪葬用品, 用玻璃、琺瑯等串成耳環、頸鍊首飾、漢代銅鏡等, 許多都是來自外國, 證明當時已有頻繁航運買賣貿易。展示實物都是原始實物, 一睹當時生活方式、習俗。博物館二樓是風馬牛不相及「革命博物館 Museum of Revolution」, 展示越南戰爭中武器, 各款槍械等。

潮州會館 Trieu Chau Assembly Hall 位於362號阮維效街 Nguyen Duy Hieu, 建於1845年, 牌樓鮮紅色門柱托着兩層綠色琉璃瓦頂, 飛檐翹角。細看手工精緻會館屋脊上雙龍爭珠, 屋簷造型獨特以龍為故事雕塑, 屋簷尾端飾以紅色魚。不同其它寺廟在正門牆上刻畫, 而是滿牆用長方形表框浮雕壁畫, 人物、花果雕刻, 細膩入微, 鮮明潮州文化特徵, 建材全部由潮汕運來。大殿上供奉不是常見關公、天后聖母媽祖, 而是越南人死敵「伏波將軍馬援」。公元40年東漢時, 徵則、徵貳簡稱二徵夫人, 在今天越南北部聚眾反抗中國東漢官吏橫徵暴斂, 史稱「兩徵起義」, 是越南民族英雄, 光武帝派馬援帶兵平定, 二徵戰敗被殺。奇怪? 在越南明目張胆供奉殺了民族英雄的人? 猜想伏波將軍封號有降伏波濤功效。因此, 1975年越南解放後曾將潮州會館關閉, 直到改革開放後才重新開放。

1993年被授予國家歷史文化遺址稱號「馮興老宅 Phung Hung Old House」, 位於4號阮氏

明開街 Nguyen Thi Minh Khai, 在來遠河旁, 子孫仍在居住, 建於1780年, 主廳中央開放式迴廊, 空氣流通, 水災時, 船直接駛進樓下, 二樓地板活動門打開方便運貨。客廳牆上四個掛屏組合, 都有副對聯, 細讀這些對聯, 上聯: 春堂草樹土花新, 而下聯: 新花土樹草堂春。另一對聯上聯: 轉輪化新花土樹, 下聯: 樹土花新化輪轉。巧妙之處是把上聯倒過來寫。

鄰近「阮祥祠堂 Nguyen Tuong Family Chapel」8號阮氏明開街, 由阮朝嘉隆王時國防部長「阮祥文 Nguyen Tuong Van (1774-1822年)」於1806年興建, 以阮朝首都順化「梁屋 Nha Ruong」風格木結構花園別墅, 與越南又長又窄住宅相反, 因皇帝賜予土地, 建築面積很大, 炫耀顯赫身份, 2005年修復仍然保持大官府邸原貌, 祠堂內還保存阮朝王帝頒給阮祥文20份詔書。可能風水好, 阮祥文後裔出了三位著名作家, 開創越南現代文學。後人把主屋改成家族祠堂, 第14代子孫仍住在屋內。



沙黃文化博物館(網上圖片)



潮州會館(網上圖片)



陳家祠堂(網上圖片)

「陳家祠堂 Tran Family Chapel」位於21號 Le Loi, 在會安古城外, 離秋盆河比較遠, 遊客參觀較少。中國商人後裔「陳思樂 Tran Tu Nhac」, 在阮朝出任使節派駐中國, 為了敬拜自己祖先, 於1802年興建佔地1500平方米陳祠堂。黃色圍牆, 門面很小, 一不留心很容易錯過, 屋前半部為祭祀祖先, 家族聚會場地, 遇上疑難事件, 會在祖先神位前以陰陽錢問卜, 屋後半部是子孫住所, 祠堂前後都有花園。

以上兩間祠堂都錯過了, 只見到城外「信福祠」。收門票景點提供英語導遊, 都是屋主子孫擔任, 講解屋內文物特別細心親切, 最後會在商品區推銷紀念品, 不喜歡可以捐些錢支持景點, 亦可道謝後離開。未完待續。

旅遊資料只供參考, 更多相片請登入 chewing33.blogspot.com 或聯絡電郵 chewing33@gmail.com

卡城洪門振華聲藝術研究社

JIN WAH SANG MUSIC SOCIETY OF CALGARY

2nd Floor, 116 - 3rd Avenue, S.E., Calgary, Alberta, Canada T2G 5A9 TEL: 403-861-8388

卡城洪門振華聲 粵曲演唱和伴奏基礎知識培訓班

日期：二零二一年十一月二十日起

時間：逢星期六上午十一時三十分至下午一時

地點：116 - 3 Avenue, S.E. (東昇大廈二樓)

導師：振華聲音樂師傅

課程內容：粵曲演唱入門、粵曲工尺譜等基礎知識；

關於粵曲梆、黃的伴奏等。

費用全免 · 年齡不限 · 名額有限 · 額滿即止

報名請電：馬琰富 (403) 861-8388 伍綺慈 (403) 383-8428

卡加利華僑中文學校

卡城歷史最悠久的中文學校

(提供亞省教育部認可廣東話/普通話高中學分班)

校址：唐人街河濱大廈(文化中心側對面) 126 2nd Ave. SW, Calgary, AB. T2P 0B9

網址：www.ccpschool.ca 電郵：ccps@shaw.ca 電話：403-264-2233

Facebook：www.facebook.com/calgarychineseprivateschool 傳真：403-282-9854

招收 2021 ~ 2022 年度新生

師資：近四十名熱愛中文教學、具教育專業背景的教師，教學經驗豐富、態度嚴謹；多位教師曾分別獲《華文教育優秀獎》、《華文教育傑出貢獻獎》及《華文教育終身成就獎》。

設施：- 靈活生動的教學方法，多媒體教學工具，令教學更生動有趣；

- 寬敞明亮的教室，閉路電視監控，為學生提供良好而安全的學習環境；

- 獨立行政辦公室，每週6天專職和兼職行政人員為老師、家長和學生服務；

- 課室自置、為學生提供更寬鬆、舒適及更自由的學習地點及教學設施；

課程：小班教學10~20人數，中文雙語分班教學。高中學生修畢中文課程，可獲得亞省教育部認可的15個高中學分。並設高中(十至十二年級)函授課程。

教材：選用中國暨南大學華文學院編寫的《中文拼音》及《中文》系統教材，同時也根據亞省教育部的課程指引並配合中國文化節慶等自編或選用其他教材。

時間：9月11日(星期六) 上午班：9:00am - 12:00noon 下午班：1:00pm - 4:00pm

9月12日(星期日) 上午班：9:00am - 12:00noon

級別：廣東話及普通話：幼稚園低班至十二年級

學費：ECS、幼低、幼高全年\$340 (幼高班另加\$20畢業費)

一年級至十二年級全年\$320 (六年級、九年級及十二年級另加\$40畢業費)

聘請廣東話及普通話老師，有意者請將簡歷傳真或郵寄至本校校務處。

另聘請校工一名，有意者請致電：403-264-2233。

辦公時間：星期一至星期六 上午9時至下午5時(逢星期三及星期日休息)



Allstate
交託在手 放心無憂

最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車 + 房屋保險

- ✓ 良好記錄
- ✓ 新屋
- ✓ 45歲以上
- ✓ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機：587-315-8500
電郵：whui@allstate.ca
地址：#234, 40 Country Hills Landing
NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車 · 房屋 · 人壽 · 旅遊

受條款及條件限制，折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有，並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。



許蘊妍
Winnie Hui

精通國、粵、英語
服務 Allstate 超過20年
竭誠為您服務

退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。



道明財富副總裁及投資顧問

Eric Leung CIM, BA (Hons)

Vice President & Investment Advisor

特許投資經理

直線：403-216-2089

梁兆邦先生

投資助理：Jessica Chan 直線：403-299-8603

TD Canada Trust Tower, 9th Floor, 421 7th Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K1

TD Wealth 道明財富



道明財富私人投資顧問 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表由道明投資理財加拿大有限公司之屬下部門道明財富私人投資顧問 (TD Wealth Private Investment Advisor) 為高淨值及超高淨值個人全權管理投資顧問公司 (TD Wealth Private Investment Counsel Inc.) 提供之專業理財及個人全權投資顧問 (TD Wealth Private Investment Counsel) 及高淨值銀行提供之道明財富私人銀行以及道明加拿大信託公司 (The Canada Trust Company) 提供之道明財富私人信託 (TD Wealth Private Trust) 所提供的專業和服務。TD Wealth Canada Inc. Member of Canadian Investor Protection Fund。所有商標均為其擁有者的產權。*道明 (TD) 標誌和其他商標是道明銀行的產權。

卡城佛學居士林

INDO-CHINESE BUDDHIST ASSOCIATION

2405 - Centre St. N.W. CALGARY Tel : (403) 276-3962

通告

本林於本年十月下旬舉行之會務會議中，有關於——

本年十一月下旬召開之林員大會

與及將於——

本年十二月下旬舉辦第十六屆新理事會選舉之投票工作。

因礙於 COVID-19 疫情持續不斷，終結乏期，而鑑於在前述之兩項集會中，勢必出現群眾聚集之現象，因此或然會致令疫染風險，尋隙驟發，故為防範於未然

會議決定——

暫緩依期舉行前述之兩項集會（會員大會及第十六屆新理事會選舉）。

至於續辦日期，將視疫情趨勢而定，屆時倘確定續辦兩項事務日期，將會另行刊登通告。

此外，第十五屆理事會理事之職責任務，同時相繼延續至第十六屆理事會成立為止。

佈示
謹此

卡城佛學居士林 謹告

二零二一年十一月十一日

余慕慈加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.

Chartered Professional Accountant

三十多年會計經驗

提供英、國、粵、台山

多種語言服務

• 會計 • 簿記 • 年結及財務報告

• 公司及自僱報稅 • 公司註冊

• Payroll / GST

歡迎
電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary AB T2E 2P8
Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799
Cal: 403-606-6878 Email: jamesyee@telus.net



最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

Cora Chan 陳思安

Calgary South Agency

5222 130 Ave. S. E., Unit 354

手機: 403-800-7061

cora.chan@allstate.ca



同時投保



= 節省*

Allstate 提供下列獨特的優點及保障：

- 理賠寬恕 (Claim Forgiveness) 您的保費不會因為一宗理賠申請而增加*
- 多種幫助您省錢的折扣 - 多輛車輛折扣、房屋和汽車合保折扣。
- 我們值得信賴的顧問團隊為您提供的專業和個人服務。

*Terms and Conditions apply and savings may vary by region. **Rates will not be surcharged if insured submits no more than one claim every six years. ***Claim forgiveness does not protect your Disappearing Deductible. Trademark owned by Allstate Insurance Company used under license by Allstate Insurance Company of Canada. ©Allstate Insurance Company of Canada

GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

全新營業時間

角子機及電子博彩遊戲機
每日早上八時至凌晨五時
Slot & Electronic Table Games
8am ~ 5am DAILY

WEDNESDAY GREY EAGLE
RESORT & CASINO

**FREE
777
PLAY**

4,000 REWARDS CLUB POINTS

EQUALS

**\$50 SLOT
PLAY**

Rewards Club members, join us every Wednesday from 11 A.M. - 10 P.M. to redeem \$50 in FREE Slot Play with your points.*

Not a Rewards Club member? Sign up today for FREE at Guest Services to start earning Rewards Club points.

www.GreyEagleResortAndCasino.ca | #greyeagle

逢星期二，耆英日 Seniors Day
BLAZE BAR & GRILL 11am~5pm
每周不同特價 Blueplate 美食 \$6.99
11am~3pm 每小時抽現金獎\$55
每月最後一個星期二 11am~3pm
STAGE BAR 提供現場娛樂節目及
每小時抽現金獎\$300

逢星期三，所有 REWARDS CLUB
會員可以4,000積分換取相等於
\$50角子機耍樂。

在所有 CALGARY FLAMES 及 NFL 賽事中
除可在 BLAZE BAR & GRILL 及
STAGE BAR 欣賞直播外
更可享受半價炸雞翼及特價飲品

SENIORS DAY

Seniors (55+) join us every Tuesday!

Blue Plate Special at Blaze Bar & Grill for \$6.99 between 11 AM - 5 PM.
Win \$55 in CASH. Draws are at 11 AM, 12 PM, 1 PM, 2 PM and 3 PM.

Plus join us on the last Tuesday of every month for LIVE entertainment at the Stage Bar from 1 PM - 4 PM.
Win your share of \$1,500 in CASH. Draws are at 11 AM, 12 PM, 1 PM, 2 PM and 3 PM.

Not a Rewards Club member? Sign up today at Guest Services to start earning points!
www.GreyEagleResortAndCasino.ca | #greyeagle

GREY EAGLE RESORT & CASINO

ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

BUFFET

DAILY FEATURES

逢星期一、二晚上 每月不同主題自助餐

每位 **\$21.99** (另加稅及小費)

星期三晚上 泛亞美食自助餐

每位 **\$28.99** (另加稅及小費)

星期四晚上 海鮮自助餐

每位 **\$44.99** (另加稅及小費)

星期五、六、日晚上 燒焗牛扒自助餐

每位 **\$29.99** (另加稅及小費)

每日精美早餐 (早上八時至十時半)

每位 **\$7.99** (另加稅及小費)

華語排憂解難熱線

587-997-5977

免費食物援助

情緒支援



- ☑ 服務艾伯塔省
- ☑ 社區資源連接
- ☑ 免費網絡研討會
- ☑ 二十四小時營業



贊助商/合作單位

Calgary



來自一名接線員的故事分享



這是我第二次見Andy, 上一次是他面試夜班接線員的時候。他在短短幾個月的時間內從熱線的接線員升到了熱線領班, 進而又獲得了夜班帶薪接線員的獨立工作機會。

Andy是一名皇家山大學(Mount Royal University)犯罪學專業(Criminal Justice)即將進入大四的學生。我問他從他的學習領域學到了哪些跟精神健康相關的知識可以跟大家分享一下? 他說好的睡眠習慣和精神健康息息相關。穩定的作息時間會極大的幫助我們緩解精神壓力。另外, 早上起來第一件事情不要去拿手機(社交媒體)如果我們早上起來第一件事是看社交媒體, 那麼我們一天的行為會極其被動, 別人的行為和看法會更加影響我們的工作。在熱線做義工以來他接過最長的一個電話是兩個半小時, 雖然很累, 但幫助華人社區所帶來的滿足感充實了Andy在疫情期間的生活。Andy平時愛通過閱讀和運動來保持身心的健康。他四歲開始學習短道速滑(Speed Skating), 曾經取得過卡城、亞省, 甚至加拿大的全國冠軍。

他原本是要進入國家隊參加世界級比賽的。不幸的是, 他十六歲那年在練肌肉的時候腰椎脫臼, 於是就不能再參加比賽了。Andy給我的第一印象是一個十分陽光的大男孩, 跟他聊天以後才發現他也有過自己的叛逆期。Andy十二歲隨父母移民到加拿大, 來了不久, 在國內是工程師的爸爸由於不習慣加拿大的生活又回流了。之後, 他父母就離婚了。這對Andy的生活帶來了很大的影響, 因為一直以來都是爸爸在輔導他功課。此外, 父母的離異對Andy的心理狀態也產生了負面的影響。由於爸爸不再給他補課, 和父母很少溝通, 再加上青春期叛逆, Andy的成績一落千丈。高中複讀了一年才進入大學。剛上大學的時候Andy的成績不怎麼好, 他的教授是一位很棒的辯護律師, 也是Chestermere的副市長。也許教授看出了他當時自暴自棄的狀態, 就常常把他叫到辦公室耐心的給他改論文並跟他交心。Andy說一個時薪800加元的辯護律師這樣的關心自

己並把時間無私地放在他身上。這使他十分的感恩並發奮圖強起來。正因為是自己所受到過的這樣的幫助, Andy也想通過自己的努力可以去幫助更多的人。他說這個世界上並沒有好人和壞人之分, 只有好的環境和壞的環境之分。Andy覺得孤獨和職場壓力是困擾身邊親戚朋友最大的兩個因素。新冠帶來的社會效應致使很多朋友被困在家裡或者遭受出行限制。另外, 由於新冠拖慢了社會生產力, 很多工作部門的預算都削減了, 這導致失業率上升, 有工作的朋友的工作職責被增加了很多倍。這時情感支持尤為重要。這也是Andy選擇做義工的原因之一。排憂解難熱線就是由一群和Andy一樣有故事的義工支撐起來的。如果您和周圍的親朋好友想傾訴、需資源, 就請撥打熱線電話587-997-5977。此外, 排憂解難熱線常年招聘義工和領班。如果您有興趣, 請撥打以上熱線電話諮詢詳情或掃以下二維碼報名。





福士集團「Way to Zero」電氣化策略正式啟動

醞釀許久，福士集團（Volkswagen）品牌旗下第一款Coupe型純電SUV作品ID.5終於正式亮相，官方也透過本車的亮相，正式宣告將加速「Way to Zero」的零排放願景計畫。

因與ID.4為雙生車型，故在整體車頭設計上，ID.5與ID.4之間的差異相對小，都有著ID.子品牌所擁有的家族設計語言，包括飽滿的車頭與特殊的燈具設計都擁有相當鮮明的特徵，不過，為了區分車型等級，ID.5與該車系最頂級的性能化車型 ID.5 GTX，還是透過諸如下保桿的設計不同來試圖做出區別；值得一提的是，ID.5既然身為品牌第一款Coupe型SUV，車尾的著墨肯定不少，除了特殊的C柱收尾，懸浮式鴨尾與燻黑式貫穿式尾燈設計，都是ID.5獨有的風貌。

至於內裝方面，則毫不意外地全數換上ID.新世代的數位化鋪陳，但本車為首款搭載 ID. 3.0 軟體更新的車型，除了正夯的OTA互聯升級系統，其所配置的 Travel Assist 能夠自動輔助駕駛者在等紅燈時直接上路，讓駕駛輔助系統的介入程度更深，更無感；就空間上來說，本車也與ID.4幾乎沒有差異，不過歸因於車輛的Coupe造型設計，後方的頭部空間相較於ID.4則減少了12mm。

即將於2022年正式上市的ID.5，依據車型等級不同，一共提供三種動力供應，一般車型的永磁馬達模組均配置在後方、而作為性能定位的GTX車型，則在前後都各自裝配一具電磁馬達模組，但是精確的出力數據等，截至目前尚未有任何資訊釋出。

除了 ID.5 / ID.5 GTX 透過線上發表會正式亮相以外，品牌也無預警地在發表會尾聲露出了 ID. BUZZ 的量產車型，不過，雖然應該已經是量產式樣，原廠還是小心地為本車放上了輕度的塗裝，也間接預告了本車將會接續ID.5車系後，接下來要正式對外發表的ID.成員。





Diversecities
卡城華人社區服務中心
1406 Centre Street NE Calgary Alberta T2E 2R9
Tel:(403) 265-8446 FAX:(403) 233-0070 www.diversecities.org

掃碼關注微信公眾號



通告

由於第四波 COVID-19 疫情來襲，本中心決定於 2021 年 9 月 3 日起暫停對外開放。需要前來中心辦理事宜的，務必先行致電本中心預約（電話：403-265-8446）。具體開放日期，視疫情情況，另行通知。

另：11 月 11 日是加拿大和平紀念日公眾假期，本中心將休假一天。敬希各界垂注，並祝金安！

免費中文法律知識講座（粵語講座）

贊助機構

遺囑認證

什麼是遺囑認證？制定完遺囑之後有什麼需要注意的地方？親人過世後，如何處理遺囑認證及遺產？

日期：2021 年 11 月 26 日 5:00pm-6:30pm

講員：LARRY WU 胡冠中律師 (BARRISTER & SOLICITOR)

ANSON WU 吳文峻代表 (RBC)

會議：ZOOM WEBINAR - ZOOM 網上講座

報名：403 265 8446 WINNIE 胡小姐

Alberta **LAW**
FOUNDATION



卡城華埠獅子會
Calgary Chinatowns Lions Club

第三季科技你問我答開始啦！

「老友記」小組招募（粵語）

卡城華人社區服務中心將會在 11 月 24 日 -12 月 10 日舉行科技你問我答活動，希望可以為社區人士解決使用電子產品（當中包括蘋果 (Apple) 的 iPad，安卓 (Android) 的平板電腦 (Tablet) 及各種牌子的智能手機）上的問題。參加者可以一對一向導師詢問，然後針對個別問題解答。

時間：45 分鐘 費用：免費

地點：親自來中心、透過 Zoom 或電話
有興趣人士可以致電 403-265-8446 查詢活動詳情及或預約服務時間。

對象：歡迎年齡五十歲或以上人士參加。

小組活動主題：退休前後的個人財務策劃及管理，如何培養身心健康及良好生活習慣，認識新朋友及參與社區互助共融活動。

活動內容包括：理財資訊、健康訊息、生活分享、參觀及戶外活動。社區資源及福利資訊等。

時間：11 月 3 - 12 月 29（逢星期三）

上午 11 時至中午 12:30

報名及查詢：403-265-8446

智能移動設備免費課程

2021 年 1 月課程預註冊

卡城華人社區服務中心將舉辦不同形式免費的資訊科技班，希望能讓大家對家中電子產品認識更多，當中包括蘋果 (Apple) 的 iPad，安卓 (Android) 的平板電腦 (Tablet) 及各種牌子的智能手機等等。

基礎班 / 中階班 / 高級班

每級課程時間為十堂。因為參加者數量眾多，有興趣人士將會先進入等候名單，開班後再另行通知上課日期及時間，並請自行攜帶 iPad 或平板電腦參加課程。

此次為最後一季課程，將於 2022 年 1 月中旬開班。由於疫情關係，課程繼續採用 ZOOM 在線教學。

為使初學者也能享受在線學習的便利。本中心將在開課前，為零基礎學員一對一安裝並介紹 ZOOM 的使用方法。請見此信息後，立刻致電 403-265-8446 (Steven)，並預約服務時間。



Diversecities
Address: 1406 Centre St NE
Calgary, AB T2E 2R9

CANDY ART COMPETITION 2021

JOIN US VIRTUALLY!

Bring Your Art made of candy to Diversecities until Dec 6, 4pm;
Create your masterpiece to show this year's theme "SHOW YOUR SMILE"

A SPECIAL THANK YOU TO OUR SPONSORS

CHV DENTAL
CRESCENT HEIGHTS VILLAGE

BDC Dental
DENTISTRY

卡城華埠獅子會
Calgary Chinatowns Lions Club

The Orthodontic Centre
at Northland and at Hunter Park

WIN PRIZES

Genius X electric toothbrush
Estimated Value 299.99!

Scan QR Code
For more information

Diversecities
華人社區服務中心

卡城華埠獅子會
Calgary Chinatowns Lions Club

戒癮 通識 系列 課程

現今社會在疫情的影響下，很多人出現了不同的心理和行為問題；當中，包括情緒問題、家庭問題和強迫行為。沉溺行為會為當事人自己，他的朋友和家庭帶來沉重的代價。因此，我們需要正面地瞭解「上癮」之迷。

卡城華人社區服務中心所舉辦，共5堂的「戒癮通識」，由本中心精神健康服務總監，戒癮心理學家陳志雄博士為你解開「癮」藏危機，並提供處理方法。

講員：陳志雄博士
日期：2021年11月3、9、16、23和30日（共5堂）
時間：晚上7時至8時30分
授課形式：Zoom 或 錄影重溫
本系列課程為免費課程，席次有限，請先掃描左下角二維碼先行填寫聽課報名表，隨後將發送ZOOM ID和密碼。
課程期間亦歡迎查詢戒癮輔導或其他輔導服務，請掃描右下方二維碼，輔導員將單獨聯絡您。

課程報名

輔導查詢

今年的聖誕市集 你期待嗎

• 芒果布甸

小編前兩週剛剛去完的Heritage Park萬聖節活動，主辦方為了檢查每一位到場者是否持有2針的疫苗證明，讓所有入場者在寒冷的夜色下排隊了快半小時。大概大眾都厭煩了反覆的Lockdown又Reopen，打完疫苗後便開始興奮“放肆”一番。也就對主辦方緩慢地執行方式沒有意見。場內人滿為患，但大家都笑意盈盈。疫情過去的20多月，轉眼又迎來聖誕節。這是特殊時期的第二個聖誕節，不少主辦方都嚴格遵守AHS的衛生指南。希望明年的聖誕節可以像往年一樣如常進行，疫情快點過去。現在一起來提前看看有哪些卡城市內主辦方繼續聖誕的活動吧。

Spruce Meadows 2021 International Christmas Market

由TD贊助的聖誕市集，超過190個攤位，今年將會嚴格遵守省政府的衛生指南，如人數限制以及將會檢查入場者的2針疫苗證明，也規定到場者在所有室內場所必須配戴口罩。另外提供給孩子們的遊樂活動，也將會嚴格限制人數。由於疫情，市集今年只有兩個週末的活動展開。想入場的朋友記得到網站提前購票，入門處將不提供售票服務。另外，現場需付停車費，遊客可以乘搭專門的穿梭巴士Red Arrow Shuttle Bus，在C-Train南邊的總站Sumerset開出，時間是10am-6pm。

日期：10am-6pm, 11.26-28 & 12.3-5, 2021

地址及網址：Spruce Meadow

www.sprucemeadows.com/christmasmarket/Market Collective 2021 Holiday Edition



Millarville Christmas Market

這個於1988年就已經開始的聖誕市集，規模比Spruce Meadows小一些，但勝在價錢實惠，同樣有Reindeer欣賞，也可以與聖誕老人合照。還提供Food Truck美食及Live音樂表演！由於主辦方不要求檢查疫苗紀錄，所以入場人數將限制在往年的3份1內，並要求所有入場者及工作人員配戴口罩。主辦方將會提供搓手液以及嚴格執行社交距離，現場不接受現金服務。

日期：9am-4pm, 11.4-7&11.11-14, 2021

地址及網址：Box 68, Millarville, Alberta T0L 1K0

millarvilleracetrack.com/upcoming_events/christmas-market/



Heritage Park's Once Upon A Christmas Market

怎能錯過這個每年的老少咸宜的聖誕活動？聖誕老人會如常出現，現場將有Crackling Fires, Fresh Baking以及熱朱古力！小朋友還將收到現場的小手工哦！入場者可到網站購買門票或到售票處購票(Safeway每年都有優惠券提供)。

日期：10am-4pm, 12. 4 & 5, 11 & 12, 18 & 19 ; 12.12-23, 2021

地址及網址：Heritage Park

www.heritagepark.ca/plan-your-visit/event-calendar/once-upon-a-christmas



MERRY Christ MAS

& HAPPY NEW YEAR!

2021

Market Collective 2021 Holiday Edition

本土最有創意的市集，你怎能錯過？早在唐人街文化中心舉辦的市集，近年轉到不同地方舉辦。今年主辦方將在BMO Centre舉辦為期兩週的聖誕活動，各種特別的裝飾品，首飾或日用品應有盡有，還有Live音樂及美食供應。門票請到現場購買咯。

日期：12.10-12 & 12.17-19；Friday: 4pm - 9pm；Saturday: 10am - 6pm；Sunday: 10am - 6pm

地址及網址：BMO Centre Hall B + C (20 Roundup Way SE)
marketcollective.ca/events/2021december10-12/



Inglewood Night Market: Holiday Edition

市內很受歡迎的夜市之一，今年亦會有聖誕節活動。屆時將有不少本地創意的攤檔，包括各種聖誕傳統手製品，紡織品，一些聖誕節相關的古董裝飾、美食以及Live音樂表演！喜歡的朋友切勿錯過咯。入場者必須配戴口罩，主辦方會提供一個2小時Time Slop給遊客，記得提前網上購票。

日期：4-10pm，11.12 & 19 & 26，12.3，2021

地址及網址：calgary-multicultural-arts-society.myshopify.com/collections/2021-admission-tickets



Okotoks Christmas Market

舉辦了10年的市集，規模較Millarville的小一點，但現場也有120個攤位參加聖誕市集活動。現場將有各種聖誕裝飾品出售，更有手製品如首飾，其他商品等。主辦方不要求入場者提供疫苗證明，但要求室內配戴口罩，門票需在現場購買。

日期：Friday: 11.12, 2pm -6pm; Saturday: 11.13, 9am-4pm & Sunday 11.14, 9am-4pm

地址及網址：marketsquarecollective.ca/products/okotoks-christmas-market



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School

鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理

在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績

宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程 (初級至大學)

標準進度
密集學術性課程

小童歌唱班 (6-12歲)
啟蒙音樂課程

- 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)
- 小童音樂班 (3-6歲)

真金白銀 珠寶公司

Silver Treasures Jewellery
150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理

- 精改首飾
- 鐘錶修理
- 時尚足金首飾
- 焊銀鏡
- 手錶換電池\$5起

修理部 歡迎來款定做

- ★現場即時修理，省時
- ★50多年經驗師傅長駐店內

營業時間 周二至周五 11am-6pm
周六、日、假期 12pm-6pm

Tel: (403)269-3069
Fax: (403)508-5089

高價收金

冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳焜

價錢最超值

專業安裝及維修暖爐
安裝冷氣
熱水爐
維修/更換放濕器
車房暖氣

Whatever it takes. bryant

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁: www.simonsart.ca
www.facebook.com/simonsart

電話: 403-239-4196

JC MUSIC

Piano and theory!

ALL AGES!
All levels from beginners to advanced

* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!
* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 級演奏文憑。註冊鋼琴教師 *

INTRO MUSIC GROUP CLASS:
音樂啟發班
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:
個別授課
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaalui@gmail.com
jessicawenlui@gmail.com

微信: amyli2397
*授課地點: 西區, Evanston

鋼琴 · 樂理

403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)

專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南
及拉丁音樂

華藝彩色印刷公司

CHINATOWN PRINTING

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)

鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師

二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點：西南區 / 西北區

587-700-0193 Tina

鋼琴 · 樂理

專業教琴，經驗二十多年
加拿大皇家音樂學院所有級別，RCM註冊教師
因材施教，正在招生，兒童至成人及長者
西北 / 東北區 (可上門)，中/英語

403-399-3384 Jade Lee

家寶家庭廚房用品專門店

AMAZING HOUSEWARE
Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡威總代理

卡加利太古廣場內 (大統華超市隔鄰)
Pacific Place Mall 921
999-36th St. N.E. Calgary
電話 (403)235-3915
七天營業

• 吸力強勁
• 自動清洗
• 寧靜舒適
• 健康衛生

Auto Clean AC3200
CSA Approved

太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師
李師傅

403-561-4234

鄰舍稅務

Neighborhood Tax Inc.
#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9

廿年會計、稅務及工管經驗

- 公司，自願，個人，回流，收租，非居民報稅
- 簿記，出糧，GST，WCB 等服務 (每月/每季/每年)
- 成立新公司及財務報告，顧問，申訴節稅及稅務

電話：(403)230-3329 忻先生
手提：(403)703-0476
傳真：(403)984-3301

PIERRE YAN
Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格

JM 毅和裝修公司 Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com
商業住宅、樓房翻新
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。



榮生餅家

FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

創業良機

DRIVE THROUGH KIOSK 車道食檔出租

位於車水馬龍Macleod Trail大道，
可經營咖啡小食、越南咖啡、
越南三文治、珍珠奶茶等。
鄰近無競爭對手，即可交吉開業
詳情請電: 403-605-8605

5230 Macleod Trail Calgary



竹製餐館枱面 麻雀枱 出售

獨特高壓竹製全新枱面，美觀耐用。
長方形，方形或圓形，多種
尺寸任選，合各類食肆餐房。另
備大批連腳麻雀枱，特價出售。

有意請致電 403-992-9833 洽

專業建新車房

專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠



403-400-6655

迅達冷暖工程



- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖熱冷加 靜水商商
氣水氣濕 電管業業
爐爐機器 除煤冷屋
 塵氣庫
 器 頂
 機



電: 403-921-4186 杜生(粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

XUAN

PHO NOODLE HOUSE

春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839



張子豐

中國武漢大學社會學學士
加拿大紐芬蘭紀念大學社會學碩士
現於卡城任職教師
為省議員競選團隊核心志願者
email: zifengz1992@gmail.com
Oriental-CZ.blogspot.com

吉恩謀求復歸聯合保守黨， 亞省右翼還能“聯合”幾多時候？

本周，亞省政壇再出一條重量級新聞：前野玫瑰黨（指的是2017年被並入聯合保守黨的那個真正的野玫瑰黨Wildrose Party，不是如今這個“借屍還魂”的野玫瑰獨立黨Wildrose Independence Party）末任黨魁吉恩（Brian Jean）再度出山，宣佈自己將競逐即將舉行的省議會麥梅里堡-拉比士湖（Fort McMurray-Lac La Biche）選區補選的聯合保守黨黨內提名。應該說，吉恩這個人，以及他此次做出的這個決定，都非常顯眼，因為作為前野玫瑰黨的末任黨魁，他曾是當年聯合保守黨首屆黨魁選舉中，當時的前省進步保守末任黨魁——也即現在的聯合保守黨黨魁兼亞省省長——康尼的最強勁敵。此時此刻，對亞省省政現狀有所了解的朋友基本都知道，康尼的省長之位與黨魁之位坐的都不怎麼穩。吉恩此時此刻宣佈再度出山，如果說他不是有幾分針對康尼——或者說，覬覦康尼現在坐的“頭把交椅”——之意，我想，關注時局的朋友們怕是不會信。

當然，在展開敘述之前，筆者還需為不太了解情況的朋友們做個簡單的前情提要。為了敘述方便，筆者先來交代下麥梅里堡（以下簡稱麥堡）-拉比士湖這個選區為何需要補選。麥堡-拉比士湖是2019年省選重劃的選區之一，此前的省議員是古德里奇（Laila Goodridge）。古德里奇最初能當上省議員，和吉恩還有點淵源：吉恩2018年辭任省議員，他當時所代表的麥堡-康克林（Fort McMurray-Conklin）選區就空了出來，古德里奇便爭取到了此選區補選的聯合保守黨黨內提名，並進一步贏得補選，進入省議會。2019年選區重劃後，古德里奇便在舊選區的“繼承者”麥堡-拉比士湖新選區留任。到了今年度，在聯邦大選前，原本已被聯邦保守黨內默認提名的麥堡-冷湖聯邦選區（Fort McMurray-Cold Lake）現任國會議員尤迪加（David Yurdiga）因故宣佈退選，於是古德里奇便抓住機會，謀求高升，競爭起了聯邦保守黨的聯邦候選人提名。此處可以順帶一提，古德里奇的聯邦大選黨內提名也有點故事：據稱，她是未經黨內投票，被直接提名的（英文對應詞acclaimed）。不誇張地說，在亞省，只怕小孩子都知道，麥堡這種油砂重鎮的聯邦選區，能勝出聯邦保守黨的黨內初選，基本就相當於提前贏下大選了。如此舉足輕重的黨內初選，居然被完全略過，也難怪當地的社會各界特別是有志之士們感到光火。不過，無論具體出現了甚麼狀況，古德里奇還是順利獲得了聯邦大選提名，並且毫無懸念地勝出大選，晉升至國會下議院。她的高升，便空出了麥堡-拉比士湖這個省議會選區，於是便有了如今促成吉恩出山的補選。

自此前情，我們即可看到，吉恩此次在一個麥堡的選區跳出來，選真談不上“加戲”——麥堡是他的政治根據地，也可以稱作他的“主場”，他想爭取成為這裡的“民意代表”選真說得通。事實上，不但古德里奇和吉恩有淵源，我們前面說到的麥堡前國會議員尤迪加甚至都和吉恩有淵源。吉恩的政治生涯，最早並非起於省政，而是聯邦政壇。他自2004年便開始在當時的麥堡-阿薩巴斯卡（Fort McMurray—Athabasca）聯邦選區當國會議員，還做了好幾個任期。直到2014年，他在任期中辭職，空出這個亞省東北角的深藍選區，才使得尤迪加有機會投身補選，躋身國會。應該說，這層層關係，歸納整理一下，還挺熱鬧：不但吉恩想“接班”的前任是接他自己的班，而且這個他想接班的前任現在“跳槽”接班的那個對像接的還是他自己的班。這真可謂是走馬燈來回轉，保守黨旗下的人來回換。如果吉恩真的能獲得聯合保守黨提名再贏得補選，一個互相接班的“圈圈”就劃圓滿了。

吉恩要復出，康尼肯定不開心，畢竟2017年時，他倆曾在聯合保守黨黨魁選舉中打得昏天黑地。現在回顧起來，從起點來說，當時的吉恩並沒有比康尼低多少。該次（也是至今為止聯合保守黨史上唯一的一次）聯合保守黨黨魁選舉舉行時，吉恩和康尼領導各自黨派的時間都不長。吉恩是2015年出任野玫瑰黨黨魁的，接替2015年省選前與當時的省長彭迪思達成協議，叛逃去了省進步保守黨的前黨魁史密斯之位。康尼則是晚到2007年方才上任省進步保守黨黨魁，形式上接替的仍是2015年大敗後辭職的黨魁彭迪思的位置（2015至2017年間將近兩年，省進步保守黨都是由“臨時黨魁”領導）。康尼此前是數屆國會議員，吉恩此前也是，惟康尼的任期更長一些（多兩屆），並且和保守黨實質的創黨人前總理哈珀關係更近些，當過幾年內閣部長。但是在省政領域，吉恩上任黨魁要比康尼更早兩年，而且當時的野玫瑰黨黨團規模選比省進步保守黨黨團大幾倍。這樣比較下來，當時吉恩台面上的資質並不輸康尼多少，以“伯仲之間”來形容也不為過。這也就難怪一心謀求成為亞省省長康尼處心積慮對付吉恩，甚至在聯合保守黨的黨魁選舉中搞出了所謂的“神風候選人”事件。

“神風（Kamikaze）候選人”這個名字，取自日本二戰時所培訓的，承擔自殺式襲擊任務的特種部隊“神風特攻隊”。不少朋友現在可能對2017年的黨魁選舉印象不深刻了，那麼筆者就來復盤一下。是次黨魁選舉中，共出現了四位主要候選人。康尼、吉恩自然在列，另外兩位分別是來自省進步保守黨的Schweitzer和野玫瑰黨的Callaway。Schweitzer即如今的亞省經濟及就業廳長，卡城Elbow

選區省議員。他來自進步保守黨的進步一翼，且和前總理彭迪思關係緊密，和立場明顯偏保守的康尼不是一條線上的人，因此他當時出來選黨魁，可能是替進步保守黨內的派系勢力出頭，容易理解。然而野玫瑰黨一側的Callaway的角色，卻始終籠罩在質疑聲當中。Callaway在參選前的履歷重點，是曾出任野玫瑰黨的末任黨主席。這裡需要給不熟悉的朋友專門解釋一下，所謂黨主席，一般是黨派全省委員會的主席，和黨魁並不是一個人。黨主席通常不投身到票選政治當中，通常只是由幕後人物甚至極熱心的志願者來出任。但怪就怪在，Callaway作為吉恩任黨魁兩年期間內的黨主席——或可被戲稱為吉恩“背後的男人”——到了聯合保守黨的黨魁選舉中，卻專花時間攻擊吉恩，特別是在卡城、愛城的兩場辯論會上對著吉恩就開槍；而在這兩大城市的辯論結束後不久，他就宣佈退選，並支持康尼了。可能由於Callaway的表現太過奇怪，關於Callaway實質是康尼團隊推出的政治“神風隊”，參加黨魁競選僅為自殺式攻擊吉恩的傳言早在2019年省選前後，就已在政治關注者圈子內甚囂塵上。2019年省選後幾個月，亞省競選專員辦公室經過細致調查，還專門給Callaway罰款罰了7萬加元，並且還另外罰了十幾個和他的競選相關人總計13萬加元，算是很大程度上坐實了“私下有交易”這一點。無奈，當時康尼不但已經當了黨魁，而且還當了省長，可謂是生米已做成熟飯。只是，這樣一來，雖說吉恩或許當初並沒有幾分當上黨魁的勝算（拋掉Callaway這個影響因素不論），但是隨著康尼被抓住了“小尾巴”，看客這邊也就留下了吉恩彼時“或許有實力”的遐想空間。如今，隨著吉恩再度冒頭，康尼當年不太乾淨的底子還有可能浮出沉痾，重返大眾視野。康尼的支持率如今已跌到不能再下降的水平，他又怎麼可能不對此嚴陣以待呢？

於是，上周五（11月5日），康尼在接受採訪，並被問及是否會支持吉恩爭取黨內提名時，便做出了公開夾帶私貨的答案。一方面，他作為黨魁，擺出了大度的姿態——“（要補選的）選區內的黨員推舉誰，我都會支持。”但另一方面，他卻表示，“我相信選區內的本黨黨員可能對吉恩作為民意代表的可靠性劃個問號。他沒有做完自己的國會議員任期，也沒有做完自己的省議員任期。”康尼這裡的話中話非常明顯：2014年，吉恩沒做完自己的最後一個國會議員任期就辭職了，結果剛好趕在2015年省選前後，亞省省級政黨可能換帥；2017年，吉恩輸掉野玫瑰黨黨魁選舉後，沒過多久也就辭職了。請問，你吉恩是不是就是為了當省長才有心思參與省政的？吉恩隨後自然在社交媒體上進行了回應，表示兩次辭職都是因為有家人罹患絕症，自己覺得最好抽時間陪伴他們，並補充說2018年時康尼也支持過他辭職。其實，從做滿任期的角度來看，康尼本人又何嘗做完了他的最後一個國會議員任期（同樣也是中途辭職，而且是很明顯地為了入主亞省），又一一截至目前——何嘗做完過一個完整的省議員任期呢？無非是在黨內“敵對勢力”抬頭的狀況面前，不痛不癢地放兩句表面上的狠話罷了。不過當然，我們也不能排除康尼會在私下運作的可能性：想辦法在麥堡-拉比謝湖另外扶持一個候選人，讓吉恩無法出線。只是如果檯面下真具有此安排，我們就很難很快知道答案了。換言之

即是：如果此可能性為真，或許我們只能等到該選區黨內投票那天，才能知曉康尼有是否能稱心如意。

某種意義上來講，康尼和吉恩爭鬥的這個情景頗為諷刺：“聯合保守黨”的內部，開始變得不聯合了。然而，仔細想來，加國、亞省現行的票選民主體系下，政黨內部不就是應該有討論與競爭的嗎？至少原則上是這個道理啊。不過，這樣說來，康尼現在的處境就更加尷尬：他不好直接對黨內反對自己的勢力說甚麼，畢竟他是檯面上的黨魁，需要包容這些聲音。真要說起來，這裡面出現問題的或許也就是“聯合保守黨”這個概念吧。時間倒回到2017年，那時候省議會有一個形式上跟隨著吉恩、顯得自2015年前黨魁史密斯的叛逃事件中恢復了元氣、佔據著省議會第二多席位，充滿活力的野玫瑰黨黨團，也有一個只剩下幾個閑散議員，但建立過“王朝”的輝煌歷史，令人不敢小覷的進步保守黨黨團。在那種政治環境下，“保守”勢力的“聯合”，是一個極其現實，看得見也摸得著的議題。現如今，聯合保守黨已經長成了亞省省議會裡佔據大半壁江山，頑固一體、堅不可摧的執政力量，它又還要去聯合誰？他們會需要保證收編亞省民間的一切保守派力量，打造成本省絕對唯一的右翼勢力，以保證自己的這塊招牌永久有效嗎？

古語有雲，天下大勢，分久必合，合久必分。2017年以前，亞省右翼苦於分裂，於是一時形成了強烈的合併共識。但是，如果合併統一的狀態不一定能再帶來好處，分裂的時機必將再次到來。筆者此前也在其他文章中提到過，亞省早已有如同新的“野玫瑰獨立黨”一般的邊緣保守派政黨成立，目前這些政黨無非只是仍在“鄉野”裡窺伺，尋求真正出頭的時機而已。一旦有另一個保守派政黨取得哪怕一個省議會席位（這甚至都不一定需要通過選舉勝出的方式來達成，現任省議員“叛逃”到這個新政黨就足夠），“聯合保守黨”這塊“聯合”招牌便會迅速貶值。問題在於，聯合保守黨內部的分歧目前也已不小，特別是在新冠疫情的加持之下，意見的分立已肉眼可見：來自城市的一些黨團議員希望保證防疫措施，來自鄉村的一些黨團議員則希望取消更多措施，兩邊可謂是水火不容。這也是康尼當下如坐針氈的重要原因。如果說，在當下這個時間點，聯合保守黨黨團省議員或許寧可被開除出黨，也不願加入其他省級右翼政黨——例如當下正以無黨籍身份坐在省議會角落裡的Drew Barnes和Todd Loewen兩名省議員，兩人均來自鄉村選區，此前曾批評康尼採取了“過多的防疫措施”，並因此被黨團其他成員公決暫時“吊銷”黨籍——是因為“聯合保守黨”這塊牌子當下仍有號召力，那麼，未來呢？如果現省府的支持率繼續走低，“UCP”這塊牌子在亞省選民中的認可度，還能夠保持在高位嗎？

或許，在這個“有人的地方就有江湖”的世界裡，我們本就不該期待亞省龐大的右翼社會勢力能“聯合”很久。對於聯合保守黨來說，除了眼前的黨內政爭以外，他們或許也是時候思考一下，如果亞省的右翼真的再度分裂，他們該如何定位自己了。如果到了某一天，他們黨派名字裡的“聯合”讓人找不到甚麼現實意義，成了純粹的歷史遺存，那麼在那個時間點上，聯合保守黨的日子必然不會太好過。

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格



DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA



印 刷 搵 永 恆
唔 駛 四 圍 騰



【誠聘】
印刷機操作員
及雜工各一名
有意請電
403-250-9282
約見



歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9283

家潔暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理



陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效力吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生

☎ 403-614-2828



順興園藝剪草公司

專業承接:

- 專業剪草 耙草施肥 草地門孔
- 修樹鋸樹 修剪圍樹 乾葉清理
- 花床鬆泥 定期剪草 冬天剷雪



免費估價 · 保證滿意

聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

百福石碑

- 最優質的服務
- 最多樣的花式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢



SERENITY MEMORIALS CANADA LTD.



• 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解。

• 地址: 4119-17St. SE Calgary, AB (Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)

• 請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文) 解答任何問題: 403-619-1033

林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋
物業管理, 登記公司註冊

二十多年經驗, 價格優惠

手機: 403-383-8782

charleslam3388@gmail.com

139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格



Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址: 112 - 16 Avenue N.W. (店後大量車位)



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)
招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班, 男女學員。另個人特別傳授課程, 白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳, 虎之猛氣勢逼人, 從外表來看出手短, 但其形短實長, 有力使力, 無力借力, 在發功上可見其功, 更可鍛練身手靈活敏捷, 強身健體, 是一門好的功夫, 更能磨練個人性格, 培養堅忍意志, 促進心智成長, 從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國 大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

廣州 環球武術協會總顧問

市 武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時
地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary
(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患
風濕神經痛、腰酸腿軟等

Compu-Care Auto Service 汽車修理中心

- ★電腦分析
- ★檢修
- ★煞車修理
- ★電力裝修
- ★四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗 內外油漆 水管更換 木工維修 實地工程 雲石地磚 門窗安裝 圍牆圍合 土庫裝修 霉菌清理 舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

偉力裝修 價格實惠 WAYNES RENOVATION 免費估價

圍牆安租內地水廚土翻忠
牆頂裝屋外板電房庫新誠
陽換抽裝油瓷木廁間舊服
臺新氣修漆磚工所隔屋務

電話: 403-305-1149 易偉

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂
土庫裝修、土庫鋸窗加大
土庫漏水補漏等

忠誠服務

各項大小工程

無任歡迎

保持為客戶一年觀察服務

價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819

587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

信賴可靠

M & M Auto Glass Windshield Specialist 汽車玻璃維修公司

- ★更換擋風玻璃
- ★被石塊擊破玻璃修補
- ★代客申請保險
- ★免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB

電話(403)520-2062 手機(403)512-8830



CZ傑諾文化傳媒 (Club Zero Entertainment)
 成立於2005年，是卡城最專業的跨國音樂人廠牌。多年來，CZ傑諾文化傳媒致力於本地才藝挖掘、原創詞曲授權和音樂產品制作。CZ傑諾文化傳媒給那些想成為歌手的朋友提供了最好的創作、學習、練習環境，同時配備最優秀的軟硬件，只為了追求更好的音樂。



WE ARE HIRING!

卡城百萬粉大V廠牌全城搜索新人！追逐夢想，就是現在！

CZ傑諾文化傳媒現正招收 流行/說唱風格的歌手2名

男女不限。需要具有*一定唱功 *掌握基本的混聲技巧 *有創作能力的優先考慮。同時，公司將提供藝人規劃，IP推廣，專業錄音棚，專業技能培訓，混音、母帶、視頻拍攝等所有多媒體產品制作。

★待遇：時薪 + 作品收益分成★

有意者請將簡歷、照片、音/視頻Demo
 發送至：clubzeromedia@gmail.com

招聘 出租 買賣

公爵餐廳 急聘

華埠公爵餐廳急聘
 日間經驗炒鑊
 全/兼職 均可
 有意者請
 致電 David

403-608-2599

Buffet Yangtze 揚子江自助餐 誠聘

廚師 洗碗
 傳菜 及 企枱
 有經驗者優先

有意者可致電 Mickael
 613-983-8068

或 親臨店內洽談
 地址: Deerfoot City 4190
 901 - 64Ave N.E., Calgary, AB. T2E 7P4

華埠國民黨內 有房出租

合單身人士
 租平 全包
 有意請致電

403-276-2726

Jia Jia Asian Food & Bar 近市中心西南17大道

誠聘 廚房幫廚

有意者
 請致電約見

403-850-6868

埠仔餐館 亞省 Three Hills 鎮 唐餐館

誠聘

熟手炸爐
 薪優 包食宿
 有意者請致電

403-819-6728

意大利薄餅店 位於西南區近市中心 誠聘

晚間雜工
 全/兼職 均可

有意者請致電約見

403-608-8983

Rice for King 越南餐館 (東北 Country Hills 區)

急聘

幫廚 及 企枱
 需流利粵語及越南語
 有意者請致電

403-830-3080

埠仔餐館 連物業出讓

離卡城以南一個半小時車程，距離列必殊約半小時車程埠仔。人流夠，上居下舖，共四千多呎，生財工具齊全。備車房，保養好，合夫婦檔，每日收入千多元，現東主已經營廿五年，退休廉讓。

請電郵
John.ktsai@gmail.com
 查詢詳情

有房出租

東南區Radisson Height
 土庫房間，合單身男士。

詳情請致電

403-690-8562

SOUTH POINTE



CALGARY'S LARGEST & MOST AWARDED TOYOTA DEALERSHIP IS

HIRING
AND WE WANT YOU!



誠徵

流利國/粵/英語 新車營業顧問
NEW VEHICLE SALES CONSULTANT

SOUTH POINTE



APPLY TODAY!

Send Your Resume To
hire@southpointtoyota.com
11600 35th ST SE #7000
Calgary AB, T2Z 3W4

www.southpointtoyota.com

403-567-8888



EARN \$100K+

Our state of the art dealership and large customer base means your earning potential is only limited by your drive and ambition



FREE TRAINING

With one-on-one sales training from industry professionals, to an endless online library of resources, we give you the tools to succeed



BENEFITS & MORE!

We offer full medical and dental benefits as well as multiple year end and monthly bonuses.

Dr. Joanne S.W. Tse
謝淑華醫生診所

搬遷啟事



本診所已遷往新址

3827-Bow Trail S.W., Calgary, AB

新預約電話 **587-317-0309**

不接受門診 祇接受預約診症 No walk-in - By appointment only

陳桂芳 Joyce Chan

電話: 403-540-0631 傳真: 403-286-6628

Email: chan_joyce@shaw.ca

- 加拿大聯邦政府註冊中、英、法文翻譯
- 亞省法庭傳譯協會成員
- 省政府認證專員



一切資料絕對保密

翻譯及公證:

- 一切法律訴訟文件 (民事、刑事、移民及司法事項)
 - 駕駛執照、出生証、結婚証、離婚証或協議書、醫療診斷書
 - 學歷文件
 - 單身證明公證
 - 產權証
 - 資產買賣授權書
 - 各項代書服務
- 宣誓聲明: 正式文本認證, 戶籍, 平安書。



HAPPY CAN BOTTLE DEPOT

OPEN 7 DAYS A WEEK 七天營業



星期一至六: 9:00am - 5:30pm / 星期日及假期: 10:00am - 4:00pm #12-700 33 ST NE Calgary / Tel: 403 - 272 - 6567



飲品樽罐回收

既可使垃圾減量, 減少污染, 保護自然環境
更可令資源永續利用及有即時經濟效益



卡城華人耆英會

「公民權益服務小組」拓展服務專欄

如需協助或有任何疑問，歡迎向耆英會外展部 (403)269-6122 查詢

平權戰士鄭天華上尉 Captain Douglas Jung



鄭天華上尉1924年2月25日出生於卑詩省維多利亞市。當時華人飽受歧視，沒有投票權，不能從事醫療和法律等專業。1939年二次大戰爆發後，他意識到如果在這關鍵時刻華人不志願從軍，戰後就很難爭取公民權。當年他即報名從軍，但由於當時卑詩省省長 Thomas Pattullo 是一名種族主義者，他唯恐華人藉此獲得公民權，故極力阻撓華人入伍。到1944年鄭天華才獲軍方接納。

當時當時盟軍意識到華裔軍人可在亞洲戰區融入當地民眾從而收集情報，更可能為馬來亞和新加坡的抗日游擊隊提供訓練。因此展開代號「遺忘」(Oblivion)的行動，將13位華裔軍人包括鄭天華組成編號136特種部隊，他們在卑詩省內陸接受間諜和破壞活動的訓練。



部份136部隊成員在澳洲(後排左起第一人是鄭天華)

1945年1月，136部隊抵達澳洲北部的達爾文預備出發往敵後。由於戰局變化，行動範圍大為收窄。6月22日，首批隊員由 Henry Fung 率領空降在吉隆坡附近，與馬來亞抗日人民軍一起破壞日軍的通訊網和鐵路。日本投降後，他們接管了加影市(Kajang)直到英軍抵達。另一批由 Roger Cheng 上尉率領的隊員則空降到婆羅洲敵後，發動當地土著對日軍展開叢林戰和收集情報。日本投降後，他們配合英軍解放被囚的二萬多名戰俘並將他們運返澳洲。鄭天華由於在跳傘訓練中受傷，未能參加前線戰鬥，一直留在澳洲擔任情報訓練教官至戰爭結束。

二戰結束後，鄭天華於1946年返回加拿大。加拿大政府於1947年廢除《1923年華人移民法》，而卑詩省政府亦於同年給予華人投票權。此外，加拿大退伍軍人事務部亦給予包括華裔在內的退伍軍人學業津貼，鄭天華藉此到不列顛哥倫比亞大學修讀，從該校取得文學士學位後再修讀法律，1953年獲取法律學學位，再於1954年得到卑詩省律師執業牌照，成為首位獲取卑詩執業律師資格的華人。他於溫哥華成立律師事務所，專注移民法，1955年成為首位出席卑詩省上訴庭的華裔律師。

政治生涯

因為加拿大自由黨過去歧視華人的法案，鄭天華誓言不會加入該黨。他於1956年首次參選，代表卑詩保守黨參與溫哥華中選區的省議會議席補選，不敵社會信用黨 Social Credit 的候選人，但仍成為首位角逐加拿大聯邦或省級議會議席的華裔候選人。他再於1957年聯邦大選中代表加拿大進步保守黨競逐國會下議院的溫哥華中選區議席，以3700多票之差擊敗尋求連任的聯邦自由黨候選人坎普尼(Ralph Campney)，首次晉身國會並成為加拿大首位華裔和亞裔下議院議員。他在下議院第一個演說催促加拿大政府要在亞太地區國家關係上作為一個領導橋樑，並在該屆下議院會期出任對外事務和海洋及漁業常務委員會成員。

他再於1958年聯邦大選中以大比數擊敗其他候選人，順利連任下議院議員，同年當選進步保守黨青年團的全國主席。他在該屆下議院會期出任銀行及商業、退伍軍人事務、對外事務和廣播等範疇的常務委員會成員。鄭天華的其他貢獻包括在1962年提出私人法案來特赦用偽造出世紙非法進入加拿大的華人(俗稱「買紙仔」)，以及參與成立加拿大經濟委員會(Economic Council of Canada)的前身—全國生產力委員會(National Productivity Council)。

進步保守黨上台執政後，鄭天華獲任為加拿大駐聯合國法律團的首席法律顧問。

鄭天華於1962年聯邦大選中不敵自由黨候選人尼科爾森(John Robert Nicholson)無緣連任國會議員，同年獲任為聯邦移民上訴委員會法官。他於1963年和1965年聯邦大選再度與尼科爾森對壘但落敗，未能重返國會。鄭天華此後淡出政壇，並專注其移民律師事務。

鄭天華在溫哥華華人社區中聲望很高，他曾擔任多個公益團體領導職務。2002年位因心臟病併發症逝世，享年78歲。

2007年9月7日，聯邦多元文化國務部長 Jason Kenney 宣佈將位於溫哥華 401 Burrard Street 的聯邦政府大樓命名為The Douglas Jung Federal Building以紀念這位加拿大首位華裔下議院議員。



以鄭天華命名的溫哥華聯邦政府大樓
The Douglas Jung Federal Building

136部隊照片來源：加拿大華裔軍事博物館



卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼 126698018 RR0002
 本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。
 地址: 111 Riverfront Avenue S.W., Calgary, AB T2P 4Y8
 電話: (403) 269-6122 傳真: (403) 269-1951 電郵: cceca@cceca.ca



第一八五九期 2021. 11. 12



www.cceca.ca



耆英會假期安排

11月11日(四)為和平紀念日假期，本會將休息一天(中心關閉)，敬希垂注。



社區同行大使義工培訓

誠邀你加入成為社區同行大使，為有需要的長者提供免費居家支援服務，促進長者身心靈健康，減少孤獨感。

新加入的義工，必需完成2天的培訓，詳情如下：

日期：2021年12月6日(一)及12月9日(四)

時間：上午9:30 - 下午4:00

培訓內容：自我照顧及助人技巧、認識長者精神健康、哀傷處理及壓力管理等。

備註：完成培訓後，將安排參與長者居家支援服務及出席義工支援聚會

查詢：

上課地點：耆英會地庫娛樂室 安姑娘/簡姑娘

11月19日開始
 上午10:30至12:00
 我們會於耆英會安排戲曲播放或講座重溫

好戲重溫

11月19日：帝女花，紅樓夢
 11月26日：蝶影紅梨記，白兔會

聖誕暖耆英 聖誕市集

耆英會

日期	時間	地點	節目
12月2-4日 (四至六)	上午10時 至下午3時	耆英會 禮堂	入會送大禮 * 精品義賣 聖誕咭創作 * 許願樹祝福 攤位遊戲 * 與聖誕老人拍照

聖誕花藝 工作坊

參與花藝工作坊，可在插花導師的指導下，親手創作別具一格的插花作品，為聖誕增添節日氣氛！

12月15日(週三)
 10:30 AM - 11:30 AM

會員 \$40 / 非會員 \$60
 (費用包含鮮花以及花瓶)
 粵語主講，國語翻譯

保健運動

由經驗豐富的認證教練帶領，伴隨著輕快的音樂進行健身運動。

Andrew Kang
 教練
 粵語教授

A班: 11月23日 - 12月14日 (逢星期二)
 B班: 11月25日 - 12月16日 (逢星期四)
 上午9:30至10:30

耆英會

CHAIR YOGA 椅子瑜伽

verywell 耆英會

效用

用椅子作為輔助器具的一種瑜伽運動。
 可伸展及強化肌肉，提升全身靈活度。
 有助於增強肌肉力量，強化身體力量，提高平衡感，更可減少壓力與焦慮，改善睡眠。

導師：
 Sharon Cavanagh
 美國瑜伽聯盟認證老師

12月1日至12月26日(共8堂; 12/29暫停)
 上午10至11時; ZOOM進行
 會員\$32 非會員\$48

卡城華人耆英會

季節性情緒失調

SEASONAL AFFECTIVE DISORDER
 普通話網上講座

日期：星期四，2021年11月18日
 時間：上午9點至10點
 講者：Dr. Sophie Gao RPh PharmD
 (耳鼻喉科專科協會)
 聯絡周生索取 Zoom Meeting ID 資料
 報名及查詢：
 403-269-6122

奇聞耆事

每週三 下午二時至三時 Zoom 網上講座

會議碼 Meeting ID: 875 977 9955

電話收聽: 1) 5線 (587)-328 1099; 2) 華人會議後: 按#字; 3) 再按#字一次

日期	題目	講者
11月3日	遊戲與腦部健康(粵語)	Ivan Chow
11月10日	SUDOKU 數獨講解(粵語)	余永就先生 退休專職人士
11月17日	冬季家居維修(粵語)	David Tam
11月24日	中風知多些(上)(粵語)	Raymond Chow 退休新聞人員

健腦遊戲大本營

多動腦筋，活用大腦，啟發思維，有助減少腦部退化，提升記憶力及集中力。大本營將提供多個健腦遊戲包括：Connect 4, KerPlunk Game, UNO, Dominoes, Rummikub 及紙牌麻雀。既可增加大腦思維，又可與一班志同道合的朋友互相切磋。

日期：2021年11月5日開始，逢星期五
 時間：下午1:00時至4:00時
 地點：耆英會禮堂

二胡初級進階班

*學生必須具備基礎樂理、二胡持弓和運弓、D 調上把位音階演奏指法

日期：2021年11月27日(逢星期六共10堂)
 時間：上午9時45分至11時15分 費用 會員\$120 非會員\$140
 學員需自備二胡、調音器及樂架上課

二胡中級班

*學生必須具備基礎樂理、二胡持弓/運弓、D 調/G 調上把位音階演奏指法

日期：2021年11月27日(逢星期六共10堂)
 時間：上午11時30分至12時30分 費用 會員\$160 非會員\$200
 學員需自備二胡、調音器及樂架上課

導師：
 高幹超老師

二胡 Erhu concert

演奏欣賞會

耆英會現場參與
 高聲名 名譽有限
 或以 ZOOM 觀看
 Zoom ID
 875 977 9955

高幹超老師 現場演奏
 11月20日(六)上午10:00 - 11:15

活動報名及查詢: (403) 269 - 6122 外展部(福利/申請/查詢) 直線電話: (403) 457 - 6609



保時捷在疫情及晶片短缺沖擊下 本年前三季銷售額及獲利仍持續成長

儘管經歷全球車用晶片短缺危機，保時捷（PORSCHE）在2021第三季末依然成功達成15.5%的銷售率，表現優於目標15%，保時捷持續為全球獲利最佳的跑車製造商之一。本年前九個月，保時捷銷售營業額達231億歐元，與去年同期總額194億歐元相比，成長19.1%。前三季營運獲利總額高達36億歐元，較去年同期（20億歐元）大幅成長78.4%；去年前三季的銷售報酬率則為10.4%。「保時捷對於我們能夠有此優異表現感到自豪，但第四季我們仍需全力以赴。」保時捷全球執行董事會副主席兼財務與IT執行董事會成員 Lutz Meschke 表示，能在各方挑戰夾擊下持續締造佳績，部分歸功於911和Taycan等旗艦車款深深吸引了全球消費者的目光。保時捷在未來也將致力深化已十分嚴格的成本管控，務求更加嚴謹有效。

自今年年初以來，保時捷全球交車總數達217,198輛，相較去年同期成長13%。若未受到晶片短缺影響，可望有更加突破的銷售表現。目前，全球接單量旺盛，保時捷純電跑車Taycan的銷售量亦穩定攀升，今年前三季全球總計交車28,640輛。當中，Taycan是高度創新的車款，備受全球車主青睞。保時捷超前部署的電能移動策略，正逐步獲得成效。保時捷全球執行董事會主席 Oliver Blume 說稱，市場對保時捷各車型的強勁需求，應證了保時捷已透過極具魅力的產品陣容，成功確保了集團所期待的品牌定位。

全球半導體市場的緊張局勢在今年七至九月期間特別明顯，在這段期間的營業額與銷售報酬率皆低於前幾個月的強勁表現。Lutz Meschke 認為，品牌在未來幾個月仍將受到全球晶片短缺的影響，他表示，第四季必然將會是場挑戰。儘管半導體短缺危機持續延燒，保時捷將盡力生產更多滿足顧客夢想的跑車，以期再創年度佳績。Meschke亦堅持15%銷售報酬率的策略目標，他說：「即便2021整年挑戰重重，保時捷仍將竭盡全力確保實現此一目標。」

保時捷仍積極推進在數位化及電動化方面的投資。目前淨現金流量已顯著成長，截至9月30日，淨現金流量總額達到29億歐元，較去年同期增加74.4%（去年同期為17億歐元）。此外，保時捷全球員工人數共36,663人（去年底為36,359人）。



Lutz Meschke



Oliver Blume



西北 PANORAMA HILLS \$929,900

99年建兩層獨立屋，位於Panorama豪宅區，全屋共4,600呎，四睡房，四個半浴廁，土庫專業完成Walk-up，超級8,000呎大地，近巴士站、哥爾夫球場、商場。已吉，即可入住。



西北 EVANSTON \$399,900

1,300呎兩層獨立屋，主層家庭廳有火爐，大窗，採光極好，特大廚房連island，餐房直出後園，上層有三睡房，主人房套房，土庫專業完成，全屋共三個半廁，已吉，即可入住。



西南 SPRUCE CLIFF \$169,900

距市中心車程十分鐘，15分鐘步行至Westbrook輕鐵站，高層end unit水泥柏文單位，兩房一廁，包一個露天車位，管理費\$546，已吉，即可入住。



西北 WEST HILLHURST \$379,900

近市中心黃金地帶，無管理費，後進單車房。996呎，兩睡房，兩個半浴廁，位於名校網區，保養一流。已吉，即可入住。



James Tull
杜振邦



Cell: 403-863-2888

e-mail: jamesull888@gmail.com



Ming Wang

汪明

精通國、粵、英語

手提: (403)874-5688

mingwang@shaw.ca



Pat Joe Hui

許秀雲

精通英語、粵語

手提: (403)708-9888

ms.Patjoe@gmail.com



Marianne Chan

陳安莉

精通英語、粵語

手提: (403)815-2882

chan.ma@hotmail.com

盛世地產 GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD 盛世地產 GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD

西北 Highland Park

882呎獨立屋，主層2睡房。客飯廳、廚房及一全廁，土庫已裝修，上下分租，座落於50呎x120呎R-C2大Lot，雙車房。

叫價 \$499,000

西北 Panorama Hills

獨立屋，兩層式，1,625呎，三房，光猛 Bonus Room，特大主人套房，兩個半浴廁，後有大露台，步行至學校及公園，近各大商場！前進雙車房！

SOLD

\$446,888

西北 Sandstone 自住及投資極品

約2190呎+900呎，walkout土庫，樓上4房+樓下2房！共兩廚房及3.5浴廁。裝修完成W/O土庫有廚房+全廁。前進雙車房，一分鐘步行到學校及巴士站，近Deerfoot Trail。現有好租客，樓上\$1400，樓下\$750，水電雜費租客自付。

\$548,000

西北 Panorama Hills 柏文

近900呎四樓單位，兩睡房，光猛開揚，開放式廚房連客飯廳，大陽台有景觀，包一個地下暖氣車位，交通及購物方便。

\$179,000

西北 Highland Park

合法4-plex，四個兩房單位，每單位約有800呎，背向高爾夫球場，交通方便，需要作適量裝修。

Handyman Special

\$738,800

Crescent Heights 柏文

無敵市景及河景，975呎兩房單位，可步行至市中心。單位內備有洗衣乾衣設備，連1室內車位。

祇售 \$299,900

閒情一周

TREND weekly

Website: www.trendweekly.com

Address: 215-1110 CENTRE ST. NE
CALGARY T2E 2R2

Telephone: 403-262-0066

Advertising: 403-617-2100

Fax: 403-233-2172

Email: ad@trendweekly.com



餐飲 娛樂
消費新動向

逢星期四
免費派發

www.trendweekly.com

*免費網上分類廣告

*免費買賣專欄

*閒情一周全部內容逢周四上載



DAIMLER
平治商用車



BP Advanced Mobility

展開合作加速氫燃料能源網絡佈建

說到新能源議題，除了由 Elon Musk 所帶起的電動車浪潮之外，因應越來越嚴苛的環保法規，無論是運輸載具、抑或是一般民用車，都勢必需要用到其他辦法來填補空缺，在這般時勢下，氫能源就成為相當具有指標性地位的關鍵，Daimler Truck AG（即Mercedes-Benz 所隸屬的集團）日前對外宣布將與 BP Advanced Mobility 展開協商，展開關於氫燃料電池動力商用車的相關合作。

在這份合作計畫中，雙方將率先於英國的道路環境中，考量運輸網絡狀況、用車情況等等，開始在25個節點上，各自建立氫燃料補充站，這項計畫預計將於2030年前完成，而這些氫的來源，將全數由 BP Advanced Mobility 提供，該企業所供應的能源，是完全以純水作為原料，藉此產出，可算是最為理想的永續能源生產方式。

比起電動車需耗費時間進行電池充電，氫燃料電池車在能源補給上，擁有與傳統燃油車一樣的快速補給特性，只是，因為水轉化為氫能的過程需要耗費大量的資金成本，雖然官方訊息沒說，但 BP Advanced Mobility 或許找到了節省成本的高效方法也說不定；此外，以 Daimler集團所研發的GenH2氫燃料電池貨卡為例，因為能量的濃縮密度夠高，故燃料電池所佔有的面積不大，裝載液態氫的容納箱甚至比傳統燃油車的油箱還要小，意味著這些產品可以騰出更多的空間來裝卸貨物，這些都是氫燃料電池車所擁有的優勢。

至於 Daimler Truck AG 方面，除了傳統的電動商用車以外，氫燃料電池重卡等產品也是該公司的重點研發項目之一，該企業已定在2039年前，於歐洲、北美和日本等市場，都只會提供符合碳中和標準的產品，而品牌旗下第一款得以授權正式量產下線的GenH2氫燃料電池貨卡，也將在2027年開始交付到頭家手上。





展鵬地產



Jack Liu 廖展鵬
CPM*, Broker
403-606-9899



Alex Liu 廖展豪
PM, Realtor
403-890-6383



市中心 Eau Claire 月租 \$1950
太子島公園柏文單位連陽臺, 開放式設計, 大量落地玻璃窗, 開陽光猛, 2睡房, 2浴廁, 包地下停車位及洗車服務。步行數分鐘可至太子島公園及唐人街。

東北區 Marlborough Park 月租 \$1400
將近1000平方呎獨立屋, 4睡房2浴廁, 光猛開揚。土庫已裝修, 有洗衣房及儲物室。特大後院加停車位。

北區 Beddington 月租 \$1690
罕有1190平方呎獨立屋, 6睡房2浴廁, 廚房新裝修, 土庫已完成。鄰近高速公路、購物中心及銀行。步行數分鐘可達2及3號巴士。

西北區 Sandstone 月租 \$1350
交通便利獨立屋, 3睡房2浴廁+1書房, 土庫已完成。鄰近公園、巴士站、便利設施, 及主要公路。

西北 Brentwood 月租 \$1400
新裝修高層大學區柏文單位, 2睡房1浴廁, 包室內停車位及儲物房。單位大樓座落社區購物中心, 超級便利。步行可至巴士輕鐵站及大學。

西南 Canyon Meadows 月租 \$1090
公園柏文鄰接Fish Creek省公園, 環境幽靜, 2睡房1浴廁, 包指定車位及私人露台。鄰近學校、購物中心、圖書館及輕鐵車站。

RENTED

587-955-9988

922 - 5 Ave SW #516 Calgary
admin@wexcel.ca
www.WExcel.ca

隨時隨刻
為你物業增值

租賃糾紛調解及處理

Secondary Suite 登記及合法化

房屋衛生消防條例規範化

林向華
Angora Lam, M.Sc., B.Sc.
☎ (403) 478-2121
Email: angoralam@gmail.com
精通國、粵、英語

誰是那敬畏耶和華的人? 耶和華必指示他應選擇的道路。他必安享福樂, 他的後裔要承受地土。

2021 HAPPY CHINESE NEW YEAR
樊婉珊 Stephanie Fan 地產經紀代理
電郵: stephan37@gmail.com
盛世地產 403-667-7006

服務卡城多年, 精通國、粵、英語
忠誠為中港台朋友買賣新舊房屋
用心盡責, 價錢合理, 定當滿意

在現今疫情及市場狀況下, 出租或出售現有房產才是最佳方案? 本人可安排為閣下免費評估及解答一切有關難題, 歡迎來電查詢詳情。

- | | | |
|---|--|--|
| <p>西北 Silver Spring 城市屋
3睡房, 2浴廁。連亦有蓋單位, 低管理費。
\$249,900</p> | <p>Beddington 土庫出租
2睡房, 1全廁, 廚房設備齊全。
月租 \$1,050
包雜費 即可入伙</p> | <p>Airdrie 城市屋出租
3睡房, 2.5浴廁, 雙車房。
月租 \$2,100
12月1日交吉</p> |
| <p>西北 Sandstone 土庫出租
2睡房單位, 私家廚房及洗衣房, 分門出入。
月租 \$1,000 即可入伙</p> | <p>西北 Midnapore 柏文出租
1睡房加書房, 連地下暖氣停車位, 包水費及暖氣。
月租 \$1,250</p> | |

- | | |
|--|---|
| <p>西北 Dalhousie 柏文
Fortress高層16樓單位, 792呎, 兩房一浴廁, 遠眺無限山景, 連露天車位、泳池及健身房, 輕鐵站近在咫尺, 交通及購物方便, 現有一流租客至明年五月, 月收\$1,100。
投資佳品 \$185,000</p> | <p>西北 Royal Oak 柏文出租
875呎, 2睡房, 2浴廁, 9呎樓底, 光猛開揚, 花崗岩櫥櫃檯面。廚具齊全, 保養一流, 交通方便。 即時交吉
月租 \$1,650+ 電費
詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/117512</p> |
| <p>西北 Kincora
獨立兩層, 近2400呎, 煤氣煮食爐, 實木地板, 花崗岩檯面, 光猛開揚。一手業主, 保養一流。雙車房, 轉角大Lot, 請來電查詢。
\$618,800
https://3dtour.listsimple.com/p/zrjK7k40</p> | <p>Country Hill 獨立屋出租
兩層式, 樓上三房, 下層一睡房加書房, w/o 土庫, 另備廚房, 雙車房, 背向公園。
12月1日交吉 月租 \$2650 (可商議)</p> |
| <p>Waterfront 兩柏文出租
市中心Eauclair高級豪華柏文
*1睡房, 1浴廁, 連暖氣車位。
月租 \$1,700+電費 12月交吉
詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/87045</p> | <p>*連全套傢私
請來電查詢租金 5月1日交吉
詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/411915</p> |



Raymond Lau
劉俊文
(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728
raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040
網址: www.raymondlau.net

執業廿載、獲獎無數，經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

西南 Woodbine

獨立複式兩層，共四睡房，特大主人套房，全屋近期大翻新，包括新窗、新地板、新廚櫃連花崗岩檯面、新屋頂及新暖爐等等。特大保溫雙車房，交通方便。

\$619,900



東南 Riverbend 獨立屋

獨立Bi-Level，主層1,080呎，土庫完成，全屋近期大裝修，總實用面積超過2,000呎，共五睡房，兩個半浴廁，主層開揚光猛，新廚櫃，花崗岩檯面，不鏽鋼廚具，高效能暖爐，熱水爐，近商場學校及公共交通。

\$475,000



「論盡」樂壇
劉開樂人

raytheguitarist.blogspot.ca

「酒廊王子」李龍基 (III)



李龍基除了在無線電視簽了歌星合約，更於1984年與蔡楓華及張明敏合組「歌富製作公司」主要是籌備演唱會。到了八十年代後期卡拉OK開始興起，逐步取代了酒廊的歌星演唱模式，李龍基於是投資經營卡拉OK及沖印店生意，可惜均投資失利相繼結業。年青時的李龍基賺得多也揮霍得多，最高峰時擁有五輛豪車，單是每個月「養車」就要花上不少金錢，每晚都駕著他的法拉利跑車穿梭於九間酒廊演唱，吸金力極強。

李龍基在1990年從歌星合約轉為藝員合約，開始參與演出電視劇，經常扮演皇帝角色，故此有「御用皇帝」之稱。他在無線電視十分吃得開，最忙的時候同時拍攝五部劇集，可是他的脾氣並不好，經常會在無意之間得罪別人。無線電視在2002年實施減薪及大裁員政策，李龍基就是因為得罪了公司某名女高層，故此理所當然地成為了被裁員的一份子。李龍基當時正在拍攝電視劇《洛神》飾演曹操的管家，由前三集戲份相當多的角色變成了後來的「佈景板」，連一句對白都沒有。這樣的差距讓他意識到自己可能得罪了某些高層，當藝員綜藝科經理召他到辦公室問他「你知道發生了什麼事吧？」，就讓他更確定了自己的想法。

李龍基在離開無線電視之後重操故業繼續登台獻唱，他曾多次夥同葉振棠、朱咪咪、「黑妹」李麗霞等人到加拿大登台，也曾來過卡加利獻唱，筆者當然不會放過機會入場觀看李龍基表演，順便緬懷一番昔日在酒廊及海城夜總會聽他演唱的情景。到了2017年，無線電視監製梅小青才召喚李龍基回巢拍攝

《深宮計2》，再度扮演皇帝「唐睿宗」，是馬浚偉所飾演的「唐玄宗」李隆基的太上皇。

2011年3月22日，李龍基相約朋友在尖沙咀喜來登酒店飲下午茶，他途經海濱花園時被兩名尼泊爾籍男子揮拳打中其右眼，送院後驗出視覺神經受損，真的是無妄之災。李龍基在娛樂圈打滾了數十年一直把感情事低調處理，剛在上星期慶祝七十大壽的他在去年被傳出第二任妻子小產的消息，圈內一直流傳他與大陸妻子年紀相差廿八歲，但近日李龍基向傳媒透露了妻子的真實年齡僅三十一歲，兩人年紀相差三十九歲，可算是「爺孫戀」。李龍基的「嫩妻」

Chris Wong 暴光的原因是由於女星楊柳青在社交網站貼出一張她與Chris及李龍基的合照，相中看見兩人捧著出自Chris手筆，為楊柳青繪畫的畫作。Chris原來畫功了得，經常為圈中人繪畫，藝人陳榮峻和吳香倫結婚三周年，Chris也為兩人繪畫一幅栩栩如生的畫像作賀禮。Chris除了喜歡繪畫之外，還擁有飛機駕駛執照，難怪李龍基如此寵愛有加，為恐怕自己會比妻子「先走一步」，所以把自己七個物業全部轉到她的名下。

李龍基現在單靠收租已經可以過著優哉悠哉的生活，偶爾走埠登台，做自己喜歡的事，不必為生活奔波，確實羨煞旁人。筆者一直很欣賞李龍基聲線雄渾咬字清晰，還懂得拉小提琴和結他，雖然他不是偶像級歌手卻能夠縱橫樂壇數十年，其實力絕對不容置疑。



準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com



信誠留學 移民投資顧問



- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學
及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

總顧問簡介:

Melanie Wen · 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。

電話: 403-889-5575
電郵: myvisavisa@gmail.com
地址: Suite 700, 1816 Crowchild
Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)
來訪請預約



手提 403-862-7111
公司 403-685-5700
傳真 403-685-8113
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 – 4 Street SW
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒

Mortgage Associate



EDDIE CHUI
INSURANCE AGENCY

建邦保險



折扣 汽車保險 兩車以上 10-15%

折扣 房屋保險 三年無賠償 15%

折扣 汽車+房屋 同一保險公司 10-15%

服務華人社區20多年, 提供保險代理業務

Suite 101, 2003-14 St. NW Calgary AB T2M 3N4

403.288.3388(O)

403.651.1898(C)

ec@eddiechui.com

www.eddiechui.com

Fax: 403.288.3387



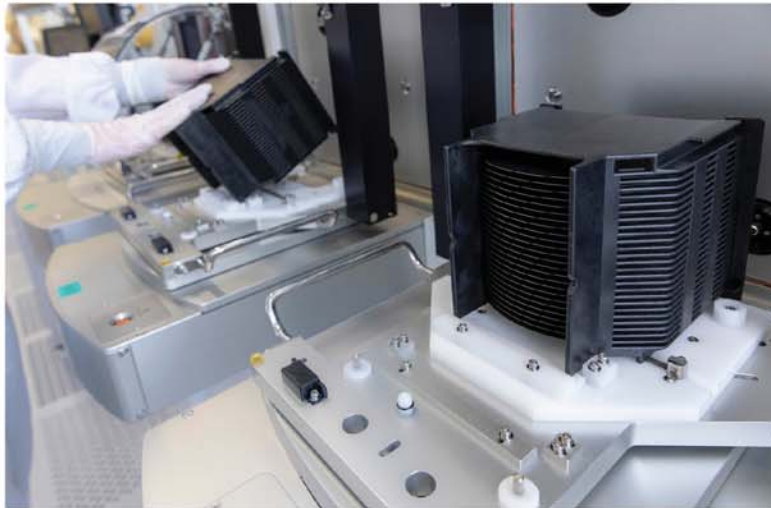
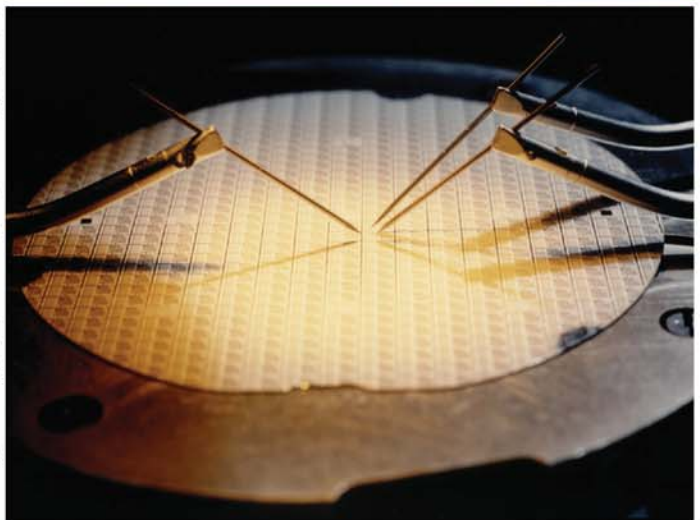


BOSCH

為解決晶片短缺 再投資四億歐元擴大全球晶元製造產能

晶片短缺的災難仍肆虐著全球汽車工業，幾乎各個車廠都面臨生產線暫時或局部停工的窘況。晶片短缺已對從汽車和電器到個人電腦和電動工具等產品生產，已造成嚴重性的破壞。應對持續的半導體短缺，德國技術和零部件供應商博世有限公司（Robert Bosch GmbH）宣布將再投資4億歐元，以擴大博世在全球的晶元製造設施，增加晶片產能，但此舉似乎是遠水救近火，各汽車大廠在明年仍將持續承受晶片短缺之苦。

根據博世的官方說法，此次增加的支出將用於擴大該公司位於德國Dresden和Tuttlingen的晶圓製造廠，以及在馬來西亞檳城的半導體元件工廠的業務。大部分資金將用於提高Dresden工廠的生產能力，該工廠斥資10億歐元打造，今年六月才開工啟用，這也Dresden工廠歷史上最大的一筆投資，這裡主要生產300毫米或尺寸更大的晶圓。



博世在2022和23年將一共花費大約五千萬歐元在Tuttlingen生產半導體元件，擴大其「無塵室」面積超過4,000平方米，總面積達到14,500平方米，博世表示此次擴大方案將創造150個新的工作機會。在檳城，博世將建造一個新的半導體測試中心，該中心將於2023年投入運營。測試中心最初占地約14,000平方米，該公司在檳城地帶擁有超過10萬平方米的空間。

巨額投資是在長期的半導體短缺期間做出的，汽車業高管和行業分析師預測，晶片短缺將持續到明年。福特和通用汽車公司的高管本周在各自的第三季度收益電話中告訴投資者，他們預計晶片短缺將持續到明年，甚至可能持續到2023年。

Shaw) BlueCurve TV 912 台

登記熱線 1-877-799-4990

Shaw) 516 台

登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台

登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD

登記熱線 1-888-811-2323



龍祥頻道
LS TIMES TV

只有雲知道

週日首映

11月14日 5PM / 10PM

主演：黃軒、楊采鈺

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四
THURSDAY
Nov 11

0:50 新聞重播
2:00 四日之奇蹟
4:10 海峽兩岸
5:50 30分鐘大放送
6:10 爛賭夫門剛賭妻
8:05 天若有情3烽火佳人
9:50 繡春刀II：修羅戰場
12:00 駕輕就熟
12:30 合家歡
14:25 四日之奇蹟
16:40 一個複雜故事
18:40 30分鐘大放送
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 駕輕就熟
20:45 風聲
23:00 畫皮 II

星期五
FRIDAY
Nov 12

1:25 新聞重播
2:35 冒險王
4:20 展前想後
6:05 白色風暴
7:45 一個複雜故事
9:45 風聲
12:00 追索解決師
12:30 畫皮 II
14:55 冒險王
16:40 無價之寶
18:40 30分鐘大放送
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 追索解決師
20:45 天堂口
22:35 神鑰手

星期六
SATURDAY
Nov 13

0:15 新聞重播
1:25 合家歡
3:20 反斗狂奔
5:05 旺角大冧姐
6:40 海峽兩岸
8:20 無價之寶
10:10 天堂口
12:00 約睇福音講解
12:30 關於早餐的一些事
13:05 神鑰手
14:55 反斗狂奔
16:50 千禧曼波
19:05 實狂
19:30 香港有線新聞
20:00 關於早餐的一些事
20:25 綁架
22:20 龍門飛甲

星期日
SUNDAY
Nov 14

0:35 靚姓
1:00 香港有線新聞
1:30 大事件
3:25 中華戰士
5:10 合家歡
7:00 千禧曼波
8:50 綁架
10:45 龍門飛甲
13:05 唐伯虎點秋香
15:05 中華戰士
17:00 只有雲知道
19:05 30分鐘大放送
19:30 香港有線新聞
20:00 龍門飛甲
22:00 只有雲知道

星期一
MONDAY
Nov 15

0:25 香港有線新聞
0:55 瘦身
2:35 六樓后座2家囍謝禮
4:25 古惑仔之人在江湖
6:10 只有雲知道
8:30 龍鳳鬥
10:20 瘦身
12:00 週一祥談
12:35 六樓后座2家囍謝禮
14:40 古惑仔之人在江湖
16:40 天生一對
18:40 30分鐘大放送
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 週一祥談
20:50 菜問 2
22:55 奇門遁甲

星期二
TUESDAY
Nov 16

1:00 新聞重播
2:10 唐山大兄
4:05 愛在黑社會的日子
5:50 天生一對
7:35 只有雲知道
10:00 葉問 2
12:00 旅遊達人滯遊香港
12:30 奇門遁甲
14:45 唐山大兄
16:40 功夫之王
18:40 30分鐘大放送
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 旅遊達人滯遊香港
20:45 合約男女
22:30 暴走神探

星期三
WEDNESDAY
Nov 17

0:45 新聞重播
1:55 白色榮光
4:00 香港大夜總會
6:00 功夫之王
7:50 合約男女
9:40 只有雲知道
12:00 鄉鎮食晏
12:25 暴走神探
14:40 白色榮光
16:50 王家欣
18:40 30分鐘大放送
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 鄉鎮食晏
20:45 智取威虎山
23:20 一九四二

NATION-WIDE
**TALK, TEXT &
DATA PLAN**

2GB

\$35/mo.



chatrTM
AUTHORIZED DEALER

chatr Mobile - The Pacific Place Mall
Unit #800B 999 - 36 Street NE,
Calgary, AB | (587) 718-2011
Mon - Sun 10am - 7pm

Offer subject to change without notice. Get 2GB at 3G speed. Once you reach your 3G speed data allotment, your data speed will be reduced until your next anniversary date. Taxes extra. TM Trademarks used under license ©2021